

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

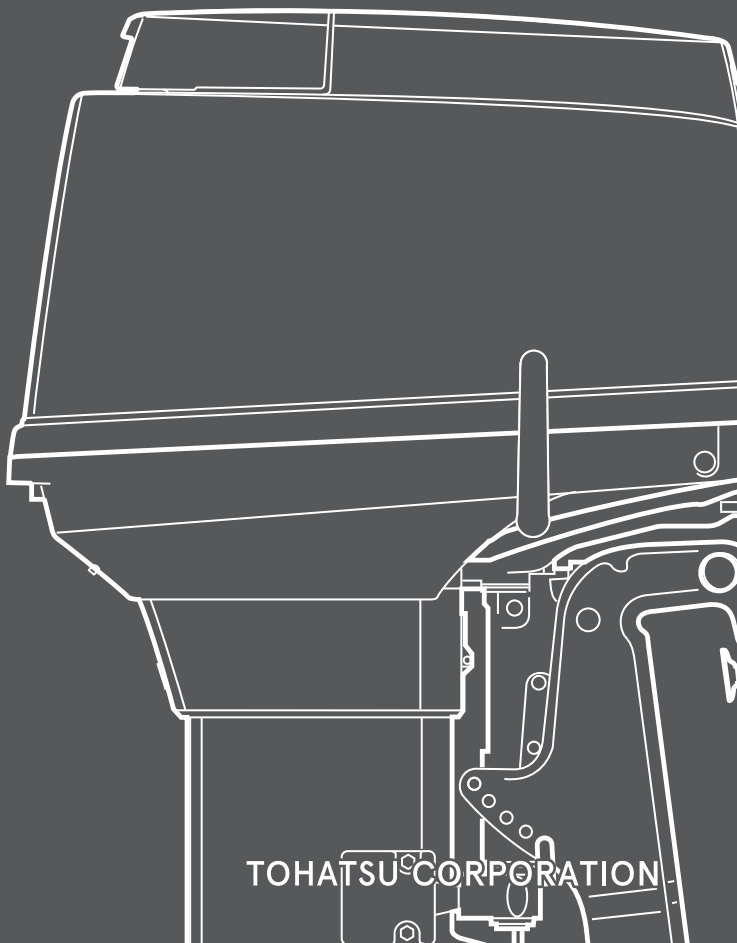


ПЕРЕВЕДЕННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

RU

M 40D₂
M 50D₂

OB No.003-11038-LBB1



BACKS
YOU
UP™

TOHATSU CORPORATION

ENOM00001-0

 **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОДВЕСНОГО МОТОРА ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ И МЕР БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПОВЕСТИ ЗА СОБОЙ ПОЛУЧЕНИЕ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВ ИЛИ СМЕРТЬ. ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Copyright © 2022 Tohatsu Corporation. Все права защищены. Запрещено полное или частичное воспроизведение или распространение данного руководства пользователя в любом виде и любыми способами без предварительного письменного согласия компании Tohatsu Corporation.

ВАШ ПОДВЕСНОЙ МОТОР МАРКИ ТОHATSU

ENOM00006-2

Уважаемый покупатель,

Поздравляем с покупкой лодочного мотора марки ТОHATSU. Вы стали владельцем первоклассного подвесного мотора, который прослужит вам долгие годы.

В настоящем руководстве пользователя содержится важная информация касательно техники безопасности, эксплуатации и технического обслуживания.

Эффективность и долговечность вашего подвесного мотора во многом будут зависеть от осуществляемых вами способов эксплуатации и периодического технического обслуживания. Несоблюдение изложенных в настоящем руководстве пользователя указаний по эксплуатации и техническому обслуживанию подвесного мотора может иметь своим следствием аннулирование ограниченной гарантии, а также привести к снижению эффективности и надежности подвесного мотора.

Любое лицо, управляющее подвесным мотором ТОHATSU, должно перед началом эксплуатации внимательно прочитать и целиком понять все содержание настоящего руководства. В целях безопасности соблюдайте все предупреждения по технике безопасности, изложенные в настоящем руководстве пользователя и на этикетках, прикрепленных к вашему подвесному мотору. При эксплуатации подвесного мотора данное руководство пользователя необходимо хранить в доступном месте. При перепродаже подвесного мотора передайте руководство пользователя новому владельцу. В случае возникновения каких-либо проблем обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр ТОHATSU либо к дилеру.

Компания Tohatsu Corporation оставляет за собой право изменять, модифицировать, добавлять или удалить часть или весь объем текста руководство пользователя без предварительного уведомления и принятия каких-либо обязательств.

Мы рады принять участие в ваших морских приключениях и желаем вам незабываемого и безопасного плавания.

КОРПОРАЦИЯ ТОHATSU

ENOM00003-1

ПРЕДПРИЕМОЧНЫЙ ТЕХОСМОТР

Перед началом эксплуатации подвесного мотора убедитесь в том, что авторизованный дилер компании ТОHATSU надлежащим образом выполнил преприемочный техосмотр.

ENOM00113-1

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС

Настоящее изделие отвечает требованиям определенной части директивы Европейского парламента и нормативных актов Великобритании. DoC содержит следующую информацию:

- Наименование и адрес производителя, уполномоченного органа ЕС, уполномоченного представителя ЕС, уполномоченного органа Великобритании.
- Действующие в ЕЭС директивы и нормы
- Эталонный стандарт
- Описание изделия. (название модели и серийный номер).
- Подпись ответственного лица (ФИО/должность/дата и место выдачи).

ENON00937-0

Примечание

Для модели с маркировкой CE

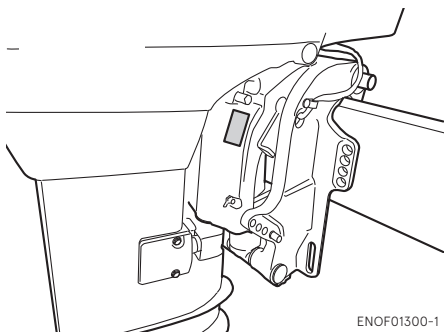
Подвесной лодочный мотор предназначен для установки на не прогулочные плавсредства на территории Евросоюза, поскольку его соответствие требованиям Директивы 2013/53/EU подтверждено не было.

ENOM00005-1

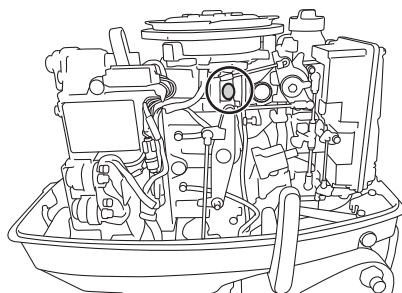
Серийный номер

Ваш подвесной мотор обладает уникальным серийным номером. Серийный номер является идентификационным номером подвесного мотора и указан на подвесном моторе в месте, показанном на рисунках ниже. Серийный номер необходим для регистрации гарантии, подачи претензии по гарантии, а также для выполнения запросов по техническим вопросам, а также может потребоваться и в других случаях. Поэтому, пожалуйста, укажите серийный номер и дату покупки в поле ниже.

Серийный номер:



ENOF01300-1



ENOF01901-1

Серийный номер:

Дата приобретения:

ENOM00007-0

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ/ВНИМАНИЕ/ОСТОРОЖНО/**Примечание**

Перед установкой и эксплуатацией подвешного мотора внимательно прочитайте руководство пользователя, разберитесь во всех инструкциях и четко следуйте приведенным указаниям. Обратите особое внимание на информацию, выделенную словами «ОПАСНОСТЬ», «ВНИМАНИЕ», «ОСТОРОЖНО» и «Примечание». Данная информация представляет особую важность для безопасного пользования подвесным мотором.

ENOW00001-0

**ОПАСНОСТЬ**

Несоблюдение инструкций приведет к повреждениям, травмам или смерти.

ENOW00002-0

**ВНИМАНИЕ**

Несоблюдение инструкций может привести к повреждениям, серьезным травмам или смерти.

ENOW00003-0

**ОСТОРОЖНО**

Несоблюдение инструкций может привести к повреждениям или травмам.

ENON00001-0

Примечание

Данная информация разъясняет важные вопросы и облегчает эксплуатацию подвешного мотора.

■ СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	10
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12
3. НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ.	16
4. РАСПОЛОЖЕНИЕ НАКЛЕЕК.	21
5. УСТАНОВКА.	25
1. Монтаж подвесного мотора на лодку	25
2. Установка аккумулятора.	28
6. ПРЕЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ	30
1. Выбор топлива	30
2. Заправка топливом	31
3. Рекомендации по моторному маслу.	32
4. Ввод в эксплуатацию	37
5. Система предупреждения	38
7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОРА	41
Перед запуском	41
1. Подача моторного масла	41
2. Подкачка топлива	42
3. Запуск мотора	43
4. Прогрев мотора	49
5. Передний ход, задний ход и ускорение	50
6. Остановка мотора	53
7. Управление	55
8. Угол дифферента	55
9. Поднятие и опускание мотора	58
10. Эксплуатация на мелководье	60
8. СНЯТИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОРА	63
1. Снятие подвесного мотора	63
2. Транспортировка подвесного мотора	63
3. Перевозка на прицепе	64
9. РЕГУЛИРОВКА	66
1. Трение рулевого управления	66
2. Регулировка ручки газа	66
3. Регулировка рычага дистанционного управления	67
4. Регулировка триммера	67
10. ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	69
1. Ежедневный техосмотр	70
2. Периодический техосмотр	75
3. Межсезонное хранение	86
4. Предсезонный техосмотр	89
5. Затопленный подвесной мотор	90
6. Меры предосторожности в холодную погоду	90
7. Столкновение с подводным объектом	90
8. Использование нескольких подвесных моторов	91

11. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	92
12. КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.....	94
13. ВЫБОР ВИНТА	95

■ ИНДЕКС

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	1
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	2
3. НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ МОТОРА	3
4. РАСПОЛОЖЕНИЕ НАКЛЕЕК	4
5. УСТАНОВКА	5
6. ПРЕЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ	6
7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОРА	7
8. СНЯТИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОРА	8
9. РЕГУЛИРОВКА	9
10. ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
11. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	11
12. КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	12
13. ВЫБОР ВИНТА	13



ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ENOM00009-1

1

БЕЗОПАСНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЛОДКОЙ

Оператор/водитель несет ответственность за соблюдение правил управления лодкой и за безопасность людей как на борту его лодки, так и на борту лодок, находящихся в непосредственной близости. Водитель обязан уметь обращаться с лодкой, подвесным мотором и сопутствующим оборудованием. Для корректной эксплуатации подвесного мотора внимательно прочтите данное руководство пользователя.

Находящемуся в воде человеку, оказавшемуся по курсу движения моторной лодки, крайне сложно предпринять маневр уклонения, даже если моторная лодка движется на невысокой скорости.

Поэтому в непосредственной близости от людей необходимо перевести подвесной мотор в нейтральный режим или заглушить его.

ENOW00005-0



ВНИМАНИЕ

КОНТАКТ ЧЕЛОВЕКА С ДВИЖУЩЕЙСЯ МОТОРНОЙ ЛОДКОЙ, КАРТЕРОМ, ВИНТОМ ИЛИ ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ДЕТАЛЬЮ, ПРОЧНО ЗАКРЕПЛЕННОЙ НА БОРТУ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ.

ENOM00247-1

ШНУР ЭКСТРЕННОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Двигатель можно остановить, вытянув из выключателя останова блокиратор. Шнур экстренного останова представляет собой свернутый в спираль красный шнур с блокиратором на одном конце и металлическим зажимом на другом. Если прикрепить шнур экстренного останова к той или иной части тела оператора либо к его индивидуальному спасательному средству (PFD), двигатель остановится, как только под действием натяжения шнур экстренного останова вытащит блокиратор, как только оператор случайно упадет за борт либо покинет свое место. Данная функция позволяет предотвратить потерю управления лодкой и минимизировать либо предотвратить риск столкновения с другими лодками, людьми и другими объектами. Ответственность за использование шнура экстренного останова мотора лежит на операторе.

ENOW00004-1



ВНИМАНИЕ

В случае непреднамеренного срабатывания выключателя мотора (например, во время шторма) пассажиры могут потерять равновесие и упасть за борт, непреднамеренный срыв может также вызвать падение мощности двигателя в условиях шторма, бурного течения или сильного ветра. Помимо этого, потенциальную опасность представляет срыв шнура при швартовке.

Чтобы свести к минимуму вероятность непреднамеренного срабатывания выключателя, шнур длиной 500 мм свит в спираль и может растягиваться до 1300 мм.

ENOM00800-A

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ СПАСАТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО

На борту оператор/водитель и пассажиры должны находиться в индивидуальных спасательных средствах.

ENOM00010-1

ОБСЛУЖИВАНИЕ, ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ И СМАЗОЧНЫХ СРЕДСТВ

Обслуживание вашего подвешного мотора рекомендуется доверять исключительно авторизованным сервисным центрам. Используйте только оригинальные детали и оригинальные или рекомендуемые смазочные средства. Использование неоригинальных деталей, не рекомендуемых производителем смазочных средств, может являться основанием для отказа проведения бесплатного гарантийного ремонта. Имейте в виду, что установка и использование деталей, не одобренных компанией Tohatsu Corporation, будет иметь своим следствием аннулирование гарантии и может привести к небезопасным условиям эксплуатации.

ENOM00011-1

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Как владелец подвешного мотора, вы должны ознакомиться с процедурой технического обслуживания, описанной в соответствующем разделе руководства пользователя (см. стр. 69). Оператор несет ответственность за выполнение всех осмотров на предмет технической безопасности, надлежащую смазку и за выполнение всех инструкций по техническому обслуживанию, необходимых для безопасной эксплуатации. Через указанные промежутки времени необходимо доставлять мотор официальному дилеру или сервисному центру для периодического осмотра.

Правильное периодическое техническое обслуживание и надлежащий уход за подвесным мотором снизят вероятность возникновения неисправностей, ограничат общие эксплуатационные расходы и увеличат срок службы вашего подвешного мотора.

Опасность отравления угарным газом

Выхлопной газ содержит монооксид углерода, смертельно опасный газ без цвета и запаха.

Ни в коем случае не заводите мотор в помещении или плохо проветриваемом месте.

Бензин

Бензин и его пары относятся к легко воспламеняемым и взрывоопасным веществам. При обращении с бензином будьте предельно осторожны. Чтобы получить указания по правильному обращению с бензином, прочтите данное руководство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ENOM00810-B

ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛИ

2

Модель		M40D2				M50D2			
Тип		MF	EFTO	EPO	EPTO	MF	EFTO	EPO	EPTO
Транцевая высота	S	●		●		●		●	●
	L	●	●		●	●	●	●	●
Рукоятка румпеля		●	●			●	●		
Дистанционное управление				●	●			●	●
Многофункциональная рукоятка румпеля									
Механическая система наклона			●		●		●		●
Газовая система наклона									
Ручная система наклона		●		●		●		●	

ENOM00811-B

ОБРАЗЕЦ РАСШИФРОВКИ МОДЕЛИ

M50D2 MFL

M	50	D	2	E	P	T	O	L
Описание модели	Мощность в л/с	Серия	Незначительные изменения	Стартерная управляющая	Управление управления	Система наклона	Система смазки	Длина дейдвуда
M(X)= двухтактный	—	A и выше	2 и более	E= Электронное зажигание M= Ручной запуск	P=Дистанционное управление F=Румпельное	T= усилитель дифферента/наклона G= газовая система Пробел= ручной наклон	O= автоматическое смешивание с маслом Пробел= предварительное смешивание с маслом	S= Короткий 381 мм L= Длинный 508 мм UL= Сверхдлинный 635 мм

ENOM01650-0

40D2 50D2 MF

2

Наименование		МОДЕЛЬ	40D2 50D2
			MF
Общая длина		мм	1143
Общая ширина		мм	384
Общая высота	S	мм	1225
	L	мм	1352
Транцевая высота	S	мм	403
	L	мм	530
Масса	S	кг	72
	L	кг	73.5
Мощность		кВ (л.с.)	40D2: 29.4 (40), 50D2: 37 (50)
Макс. рабочий диапазон		min ⁻¹ (об/мин)	40D2: 5000-5700, 50D2: 5150-5850
Холостые обороты на нейтральной передаче		min ⁻¹ (об/мин)	900
Скорость с троллом на передней передаче		min ⁻¹ (об/мин)	750
Тип двигателя			2-тактный
Количество цилиндров			3
Диаметр цилиндра и ход поршня		мм	68 x 64
Рабочий объем цилиндра		М л	697
Система выхлопа			Через ступицу вента
Система охлаждения			Принудительное водяное охлаждение
Система смазки			Бензин, смешанный с моторным маслом
Система запуска			Ручная
Система зажигания			Магнето на маховике, электронное зажигание Зажигание
Свечи зажигания			40D2 : NGK B7HS-10/BR7HS-10
			50D2 : NGK B8HS-10/BR8HS-10
Зарядный генератор			12V, 130W (12V, 11A)
Уровни дифферента			6
Топливо			Неэтилированный бензин типа "regular": R+M/2: 87 или выше, ДОЧ: 91 или выше
Емкость топливного бака		л.	25
Моторное масло			Оригинальное или рекомендуемое моторное масло (TCW-III)
Топливо: Соотношение масла и бензина			50 частей неэтилированного бензина : 1 часть оригинального моторного масла для 2-тактных моторов
Трансмиссионное масло		М л	Оригинальное трансмиссионное масло или API GL5, SAE #80 to #90, прим. 500

Наименование	МОДЕЛЬ	40D2 50D2
		MF
Переключение передач		Кулачная муфта (F-N-R)
Передаточное число		1.85 (13 : 24)
Звуковое давление на оператора (ICOMIA 39/94) dB (A)		91,2
Уровень вибрации ручки (ICOMIA 38/94) m/s ²		3,2

Примечание: Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
Измерение мощности подвесного мотора Tohatsu производится в соответствии со стандартом ISO8665 (мощность на валу).

ENOM01651-0

40D2 50D2 EFTO, EPO, EPTO

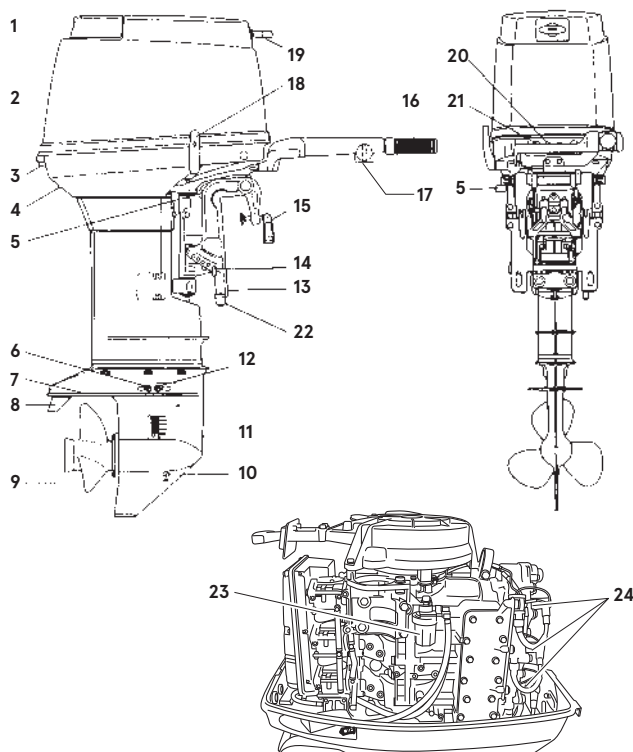
Наименование		МОДЕЛЬ	40D2 50D2		
			EFTO	EPO	EPTO
Общая длина		мм	1143	630	
Общая ширина		мм	384	1212	355
Общая высота	S мм		1225	1212	
	L мм		1352	1339	
Транцевая высота	S мм		403		
	L мм		530		
Масса	S кг		87.5	74.5	83.5
	L кг		89	76	85
Мощность		кВ (л.с.)	40D2: 29.4 (40), 50D2: 37 (50)		
Макс. рабочий диапазон		min ⁻¹ (об/мин)	40D2: 5000-5700, 50D2: 5150-5850		
Холостые обороты на нейтральной передаче		min ⁻¹ (об/мин)	900		
Холостые обороты на передней передаче		min ⁻¹ (об/мин)	750		
Тип двигателя			2-тактный		
Количество цилиндров			3		
Диаметр цилиндра и ход поршня		мм	68 x 64		
Рабочий объем цилиндра		М л	697		
Система выхлопа			Через ступицу винта		
Система охлаждения			Принудительное водяное охлаждение		
Система смазки			Автоматическое смешивание с маслом		
Система запуска			Двигатель электростартера		
Система зажигания			Магнето на маховике, электронное зажигание Зажигание		
Свечи зажигания			40D2 : NGK B7HS-10/BR7HS-10 50D2 : NGK B8HS-10/BR8HS-10		
Зарядный генератор			12V, 130W (12V, 11A)		
Уровни дифферента			4	6	4
Топливо			Неэтилированный бензин типа "regular": R+M/2: 87 или выше, ДОЧ: 91 или выше		
Емкость топливного бака		л.	25		
Моторное масло			Оригинальное или рекомендуемое моторное масло (TCW-III)		
Топливо: Соотношение масла и бензина			Неэтилированный бензин 120-50 : 1 часть оригинального моторного масла для 2-тактных моторов		
Трансмиссионное масло			Оригинальное трансмиссионное масло или API GL5, SAE #80 – #90, прикл. 500 л		
Переключение передач			Кулачная муфта (F-N-R)		
Передаточное число			1.85 (13 : 24)		
Звуковое давление на оператора (ICOMIA 39/94) dB (A)			91,2		
Уровень вибрации ручки (ICOMIA 38/94) m/s ²			3,2	-	

Примечание: Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
Измерение мощности подвесного мотора Tohatsu производится в соответствии со стандартом ISO8665 (мощность на валу).

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ МОТОРА

ENOM01653-0

40D2MF/50D2MF



ENOF1902-0

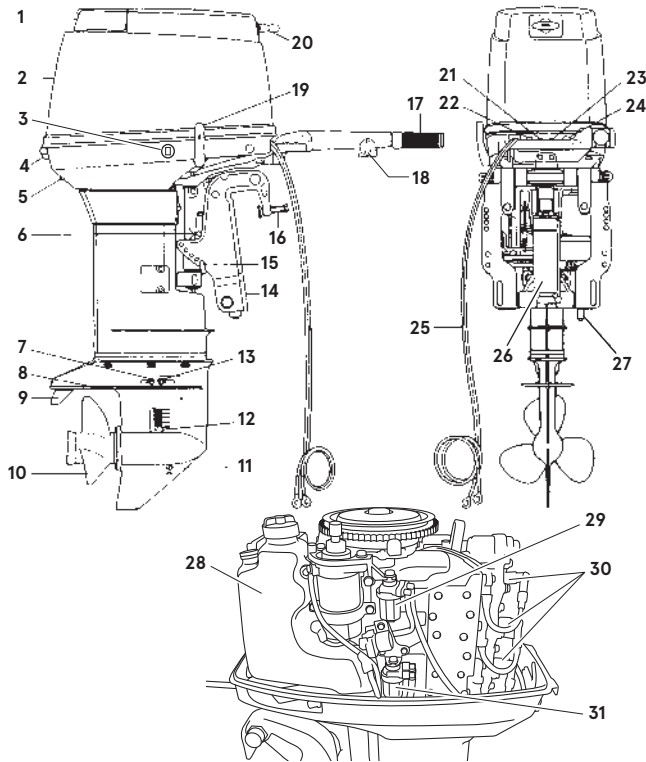
- 1 Рукоятка подъема мотора
- 2 Верхняя крышка мотора
- 3 Фиксатор корпуса
- 4 Контрольное отверстие для проверки воды
- 5 Блокировочный рычаг заднего хода
- 6 Пробка для воды
- 7 Антикавитационная плита
- 8 Триммер

- 9 Винт
- 10 Масляная пробка (нижняя)
- 11 Сетка для очистки воды
- 12 Масляная пробка (верхняя)
- 13 Кормовой кронштейн
- 14 Распорный стержень
- 15 Зажимной винт
- 16 Ручка газа
- 17 Винт ручки газа
- 18 Ручка реверса

- 19 Рукоятка стартера
- 20 Экстренный выключатель мотора
- 21 Кнопка холодного старта
- 22 Анод
- 23 Топливный фильтр
- 24 Свеча зажигания

ENOM01656-0

40D2EFTO/50D2EFTO



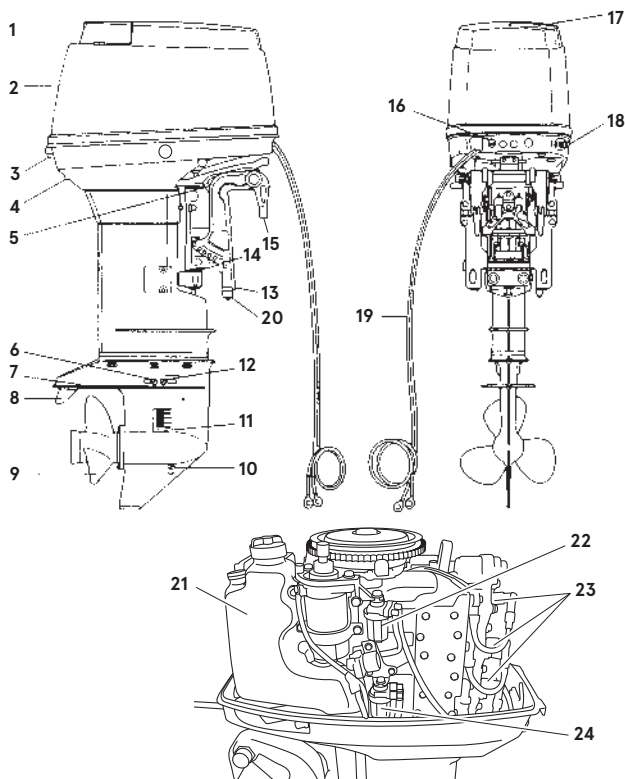
ENOF01952-0

- 1 Рукоятка подъема мотора
- 2 Верхняя крышка мотора
- 3 Выключатель РТТ
- 4 Фиксатор корпуса
- 5 Контрольное отверстие для проверки воды
- 6 Стопор наклона
- 7 Пробка для воды
- 8 Антикавитационная плита
- 9 Триммер
- 10 Винт
- 11 Масляная пробка (нижняя)

- 12 Сетка для очистки воды
- 13 Масляная пробка (верхняя)
- 14 Кормовой кронштейн
- 15 Распорный стержень
- 16 Зажимной винт
- 17 Ручка газа
- 18 Винт ручки газа
- 19 Ручка реверса
- 20 Рукоятка стартера
- 21 Экстренный выключатель мотора
- 22 Кнопка холодного старта

- 23 Сигнальная лампа
- 24 Ключ зажигания
- 25 Кабели аккумулятора
- 26 Усилитель дифференциала и наклона
- 27 Анод
- 28 Масляный бак
- 29 Топливный фильтр
- 30 Свеча зажигания
- 31 Масляный фильтр

ENOM01657-0

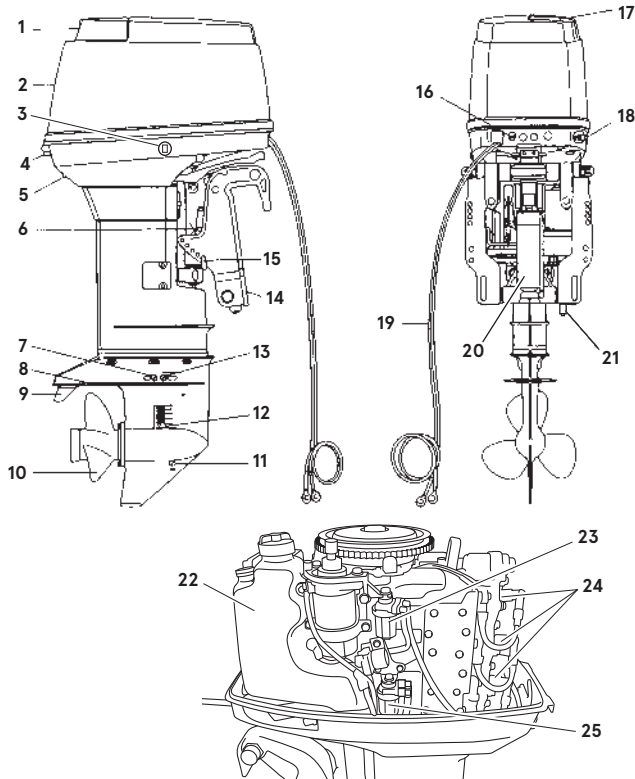
40D2EP0/50D2EP0

ENOF01953-0

- | | | |
|---|------------------------------|---------------------|
| 1 Рукоятка подъема мотора | 10 Масляная пробка (нижняя) | 20 Анод |
| 2 Верхняя крышка мотора | 11 Сетка для очистки воды | 21 Масляный бак |
| 3 Фиксатор корпуса | 12 Масляная пробка (верхняя) | 22 Топливный фильтр |
| 4 Контрольное отверстие для проверки воды | 13 Кормовой кронштейн | 23 Свеча зажигания |
| 5 Блокировочный рычаг заднего хода | 14 Распорный стержень | 24 Масляный фильтр |
| 6 Пробка для воды | 15 Зажимной винт | |
| 7 Антикавитационная плита | 16 Кнопка холодного старта | |
| 8 Триммер | 17 Крышка заливной горловины | |
| 9 Винт | 18 Топливный коннектор | |
| | 19 Кабели аккумулятора | |

ENOM01658-0

40D2EP70/50D2EP70



- 1 Рукоятка подъема мотора
- 2 Верхняя крышка мотора
- 3 Выключатель РТТ
- 4 Фиксатор корпуса
- 5 Контрольное отверстие для проверки воды
- 6 Стопор наклона
- 7 Пробка для воды
- 8 Антикавитационная плита
- 9 Триммер
- 10 Винт

- 11 Масляная пробка (нижняя)
- 12 Сетка для очистки воды
- 13 Масляная пробка (верхняя)
- 14 Кормовой кронштейн
- 15 Распорный стержень
- 16 Кнопка холодного старта
- 17 Крышка заливной горловины
- 18 Топливный коннектор
- 19 Кабели аккумулятора

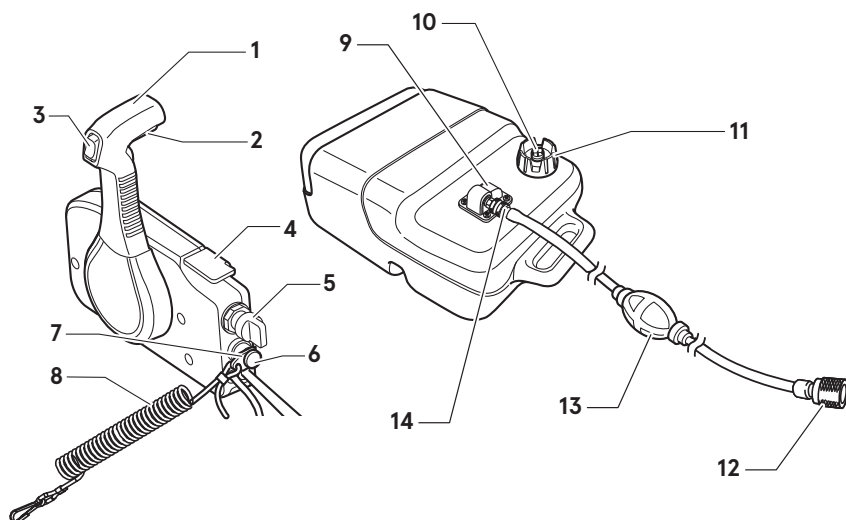
- 20 Усилитель дифферента и наклона
- 21 Анод
- 22 Масляный бак
- 23 Топливный фильтр
- 24 Свеча зажигания
- 25 Масляный фильтр

ENOF01954-0

ENOM00822-0

Пульт дистанционного управления и топливный бак

3



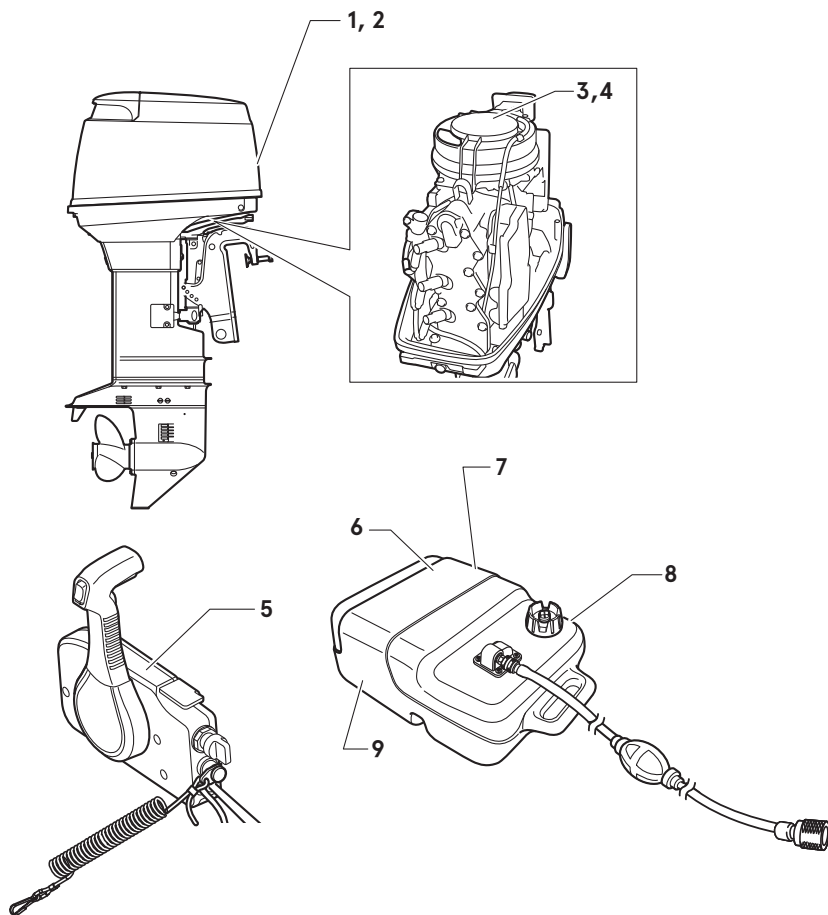
ENOF00127-F2

- | | | |
|---------------------------------|--|--|
| 1 Рычаг управления | 8 Предохранительный строп экстренного выключателя мотора | 14 Топливный коннектор (сторона топливного бака) |
| 2 Кнопка блокировки на нейтрали | 9 Указатель уровня топлива | |
| 3 Выключатель РТТ | 10 Вентиляционное отверстие | |
| 4 Рычаг прогрева на нейтрали | 11 Крышка топливного бака | |
| 5 Ключ зажигания | 12 Топливный коннектор (сторона двигателя) | |
| 6 Экстренный выключатель мотора | 13 Груша подкачки топлива | |
| 7 Блокиратор | | |

■ РАСПОЛОЖЕНИЕ НАКЛЕЕК

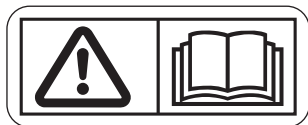
ENOM01659-0

Расположение предупреждающих надписей



ENOF01955-5

- 1, 3. Прочесть руководство пользователя.



3F0X72185-0

2. Выключатель мотора. (См. стр. 46).



ENOF00131-B

4. ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

Возможны ожоги.

Не дотрагиваться при работающем моторе или непосредственно после его остановки.

ОПАСНОСТЬ УДАРА ТОКОМ

Высокое напряжение может вызвать сильный удар током.

Не дотрагиваться до электрических компонентов, в т.ч. катушки зажигания или провода свечи зажигания при запуске мотора либо во время его работы.

ОПАСНОСТЬ ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ

Вращающиеся части могут вызвать серьезные травмы.

Для предотвращения травм держать руки, ноги, волосы и одежду вдали от любых вращающихся деталей.



314X72185-0

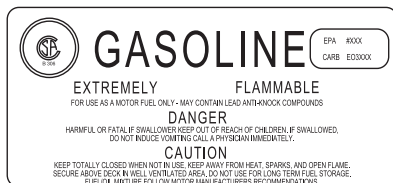
Для модели RC

5. Во время работы убедиться в том, что один конец шнура экстренного выключения мотора закреплен на вашем теле.



ENOF00008-1

6. Предупреждение о бензине (См.стр. 30).



ENOF00005-E

7. Предупреждение о бензине (См.стр. 30).



ENOF00005-L

8. Предупреждение о бензине
(См.стр. 30).



ENOF00005-M

9. Предупреждение о бензине
(См.стр. 30).

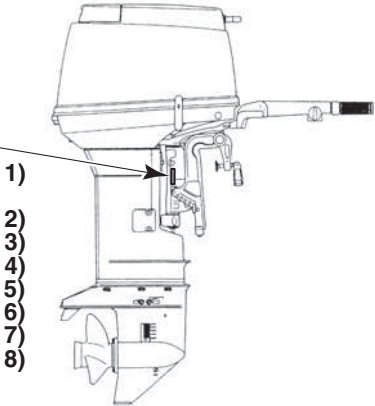
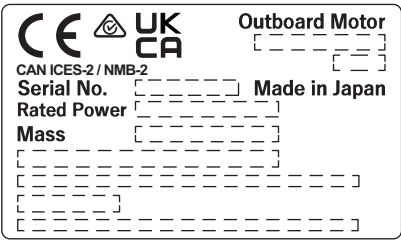


ENOF00005-F

ENOM01001-0

Расположение маркировки с серийным номером

4



ENOF01904-3

- 1. Код модели (наименование модели)
- 2. Номер серии
- 3. Номинальная мощность
- 4. Сухая масса
- 5. Наименование изготовителя
- 6. Адрес изготовителя
- 7. Полномочный представитель
- 8. Адрес полномочного представителя

Код года серийного номера

Как показано ниже, последние две буквы обозначают год выпуска.

Код года	BB	BC	BD	BE	BF
Год выпуска	2022	2023	2024	2025	2026

ENON00937-0

Примечание

Для модели с маркировкой CE

Подвесной лодочный мотор предназначен для установки на не прогулочные плавсредства на территории Евросоюза, поскольку его соответствие требованиям Директивы 2013/53/EU подтверждено не было.

УСТАНОВКА

ENOM00024-A

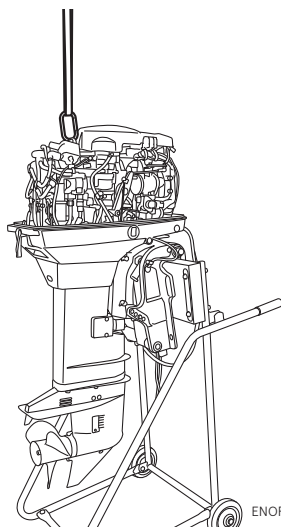
1. Монтаж подвесного мотора на лодку

ENOW00006-1B

⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание травм или повреждения оборудования убедитесь в том, что допустимая грузоподъемность подъемника как минимум в два раза превышает вес подвесного мотора.

Не допускайте во время подъема контакта подъемного крюка или цепи подъемника с какой-либо частью подвесного мотора.



ENOF01313-0

ENOW00006-1

⚠ ВНИМАНИЕ

Большинство лодок изготавливаются с расчетом на определенную максимальную мощность мотора. Количество допустимых лошадиных сил указывается на сертификационной табличке на корпусе лодки. Не устанавливайте на вашу лодку мотор с мощностью, превосходящей допустимое значение. При возникновении сомнений обратитесь к официальному дилеру.

Не приступайте к работе с мотором, предварительно не закрепив его на лодке в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

ENOW00009-2A

⚠ ВНИМАНИЕ

- Установка подвесного мотора без соблюдения данных инструкций может привести к плохой маневренности, проблемам с управляемостью и возникновению пожара.
- Незакрепленные зажимные и крепежные элементы могут привести к падению или смещению подвесного мотора, стать причиной потери управления лодкой и получения тяжелых травм. Убедитесь в том, чтобы крепежные детали были затянуты с нормативным моментом затяжки. Перед началом эксплуатации подвесного мотора проверьте затяжку крепежных деталей.
- Используйте крепежные элементы, поставляемые в комплекте с мотором, либо детали, эквивалентные им по размеру, качеству, материалу и прочности.

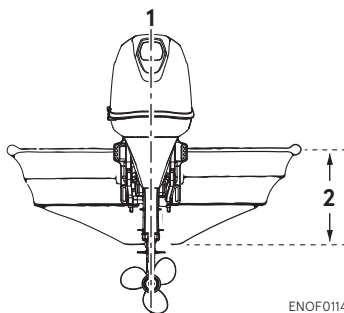
Установка мотора должна проводиться компетентным персоналом с использованием подъемника достаточной мощности.

ENOM00025-C

Положение... над линией кила

■ Установка одного мотора

Разместите мотор посередине транца лодки.



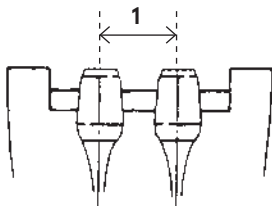
ENOF01141-0

1. Центр лодки
2. Транец лодки

ENOM01201-0

■ Установка двух моторов

При установке двух подвесных моторов между ними необходимо обеспечить расстояние приблизительно 470–660 мм.



ENOF01823-0

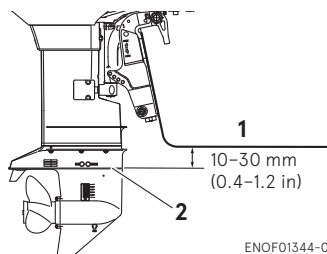
1. Прибл. 580 мм

ENOM00026-0

Совмещение транца

Убедитесь в том, что антикавитационная плита находится на 10–30 мм ниже дна лодки.

Если конструкция лодки не позволяет соблюсти данное требование, обратитесь к вашему дилеру.



ENOF01344-0

1. Дно лодки
2. Антикавитационная плита

ENOW00007-1

⚠ ОСТОРОЖНО

- Перед пробным запуском проверьте лодку на максимальную грузоподъемность. Перегрузка или неправильное распределение веса может привести к потере управления лодкой, даже к ее затоплению или опрокидыванию. Убедитесь в том, что расстояние между нижней крышкой мотора и поверхностью воды достаточно для, чтобы вода не попадала в двигатель.
- Убедитесь в том, что мотор установлен в правильном положении. Если подвесной мотор установлен неправильно, во время движения через отверстия в нижней крышке мотора в двигатель может попасть вода. Использование двигателя в таком состоянии может привести к серьезному его повреждению.

ENOM00830-E

Монтаж мотора

Ручная система наклона

1. Установите мотор в правильное положение.
2. Затяните зажимные винты, используя их ручки.

- Закрепить кормовые кронштейны на транцевой доске с помощью болтов, плоских шайб и нейлоновых стопорных гаек.
- Привяжите мотор к лодке канатом, чтобы предотвратить его случайное падение в воду.

ENON00930-1

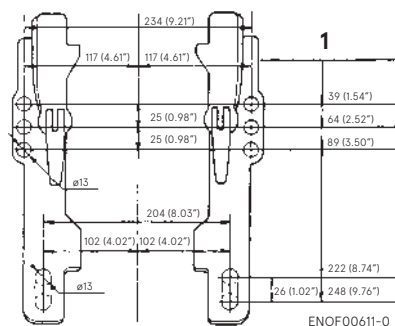
Примечание

- Не используйте инструмент для затяжки зажимных винтов. Чрезмерная затяжка может привести к повреждению зажимных винтов и струбцин.
- Не использовать нейлоновые стопорные гайки повторно.

ENON00002-0

Примечание

Трос в комплект поставки стандартных принадлежностей не входит.

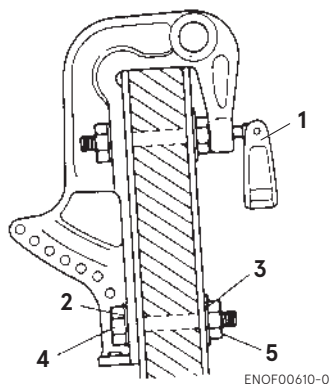


1. Верх транца

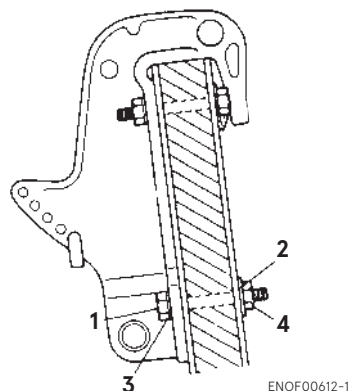
5

Усилитель дифферента и наклона

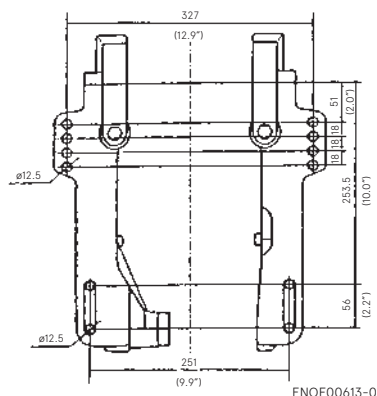
- Установите мотор в правильное положение.
- Закрепить кормовые кронштейны на транцевой доске с помощью болтов, плоских шайб и нейлоновых стопорных гаек.



- Зажимной винт
- Шайба (небольшого диаметра)
- Шайба (большого диаметра)
- Болт (12 мм × длина 105 мм)
- Нейлоновая стопорная гайка



- Болт (12 мм × длина 105 мм)
- Шайба (большого диаметра)
- Шайба (небольшого диаметра)
- Нейлоновая стопорная гайка



ENOF00613-0

ENOW00008-2

⚠ ОСТОРОЖНО

- Установите верхние крепежные болты со стороны лодки. Выступающая с борта лодки резьба болтов может привести к травмам.
- Надежно затяните болты, в противном случае подвесной мотор может упасть.

ENON00948-0

Примечание

- Перед тем, как затягивать болты нанесите герметик, например силикон, между болтами и отверстиями в транце.
- Не использовать нейлоновые стопорные гайки повторно.

ENOM00029-A

2. Установка аккумулятора

ENOW00012-1

⚠ ВНИМАНИЕ

Электролит аккумулятора содержит являющуюся опасной серную кислоту, которая при контакте с кожей вызывает ожоги, а при попадании внутрь – отравление.

Храните аккумулятор и электролит в недоступном для детей месте.

При работе с аккумулятором выполните следующие действия:

- ознакомьтесь со всеми предупреждениями, размещенными на корпусе аккумулятора.
- исключите попадание электролита на любой участок вашего тела. Контакт с электролитом может вызвать серьезный ожог, а его попадание в глаза может привести к потере зрения. Используйте защитные очки и резиновые перчатки.

В случае контакта аккумуляторного электролита:

- с кожей – тщательно промойте водой;
- с глазами – тщательно промойте водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

При проглатывании электролита аккумулятора:

- немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ENOW00013-A

⚠ ВНИМАНИЕ

Аккумулятор производит взрывоопасный газообразный водород. Не забывайте выполнять следующие указания:

- заряжайте аккумулятор в хорошо проветриваемом помещении;
- Держите аккумулятор вдали от любых источников воспламенения, искр, открытого огня и огнеопасного

оборудования, такого как горелки или сварочные аппараты.

- не курите вблизи аккумулятора во время его заряда;
- не заряжайте аккумулятор при слишком низком уровне электролита. В противном случае аккумулятор будет поврежден и может привести к неисправности.

ENOW00014-0

⚠ ОСТОРОЖНО

- Убедитесь, что выводы аккумулятора не попадают между подвесным лодочным мотором и лодкой при включении, и т.д.
- При неправильном подключении выводов двигатель стартера может выйти из строя.
- Обратите внимание на правильное подключение выводов (+) и (-). Их неправильное подключение приведет к повреждению зарядной системы.
- Не отсоединяйте вывода аккумулятора при работающем двигателе. В противном случае могут быть повреждены электрические узлы.
- Всегда используйте полностью заряженный аккумулятор.

ENOW00015-1

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается использовать нерекомендованный аккумулятор. Использование нерекомендованного аккумулятора может привести к ухудшению рабочих характеристик и (или) повреждению электрической системы.

ENON00006-1E

Примечание

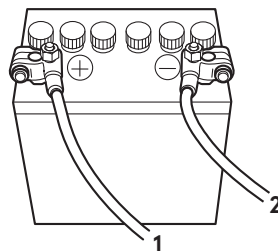
Минимальные требования к аккумуляторной батарее: 12v 64Ah/5HR, 12v 70Ah/20HR, 512 Cold Cranking Amps (CCA).

При использовании в условиях заморозания требуется аккумуляторная батарея большей емкости.

К пусковой аккумуляторной батарее рекомендуем подключать только кабели аккумуляторной батареи двигателя. Технические характеристики и параметры аккумуляторной батареи зависят от конкретного производителя. За получением подробных сведений обратитесь к производителю.

* аккумулятор приобретается отдельно и не входит в комплект поставки подвесного лодочного мотора.

1. Поместите аккумуляторный ящик в удобное место, защищенное от возможного воздействия воды и влаги. Надежно закрепите ящик и аккумулятор, чтобы исключить их выпадение.
2. Подсоедините положительный вывод (+) к положительной клемме (+) аккумулятора, а затем подсоедините отрицательный вывод (-). При отсоединении аккумулятора первым всегда отсоединяйте отрицательный вывод (-). После присоединения положительной клеммы (+) надежно закрепите на ней защитный колпачок, чтобы избежать короткого замыкания.



ENOF00022-1

1. Кабель аккумулятора (красный)
2. Кабель аккумулятора (черный)

ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

ENOM00030-A

1. Выбор топлива

ENOW000017-0

ОСТОРОЖНО

Использование неподходящего бензина может повредить двигатель. Повреждения двигателя, вызванные использованием неподходящего бензина, трактуются как неправильное пользование двигателем, и, следовательно, не покрываются ограниченной гарантией.

ENOM00031-1

ТИП БЕНЗИНА

Используйте только неэтилированный бензин топовых марок, отвечающий следующим техническим требованиям:

Для США и Канада — бензин с октановым числом не менее 87 (R+M)/2.

Допускается использование бензина премиум класса (октановое число 92 [R+M]/2). Не используйте этилированный бензин.

Для остальных стран — используйте бензин с октановым числом RON 91 и выше. Допускается использование бензина премиум класса RON 98.

ENOM00032-1

БЕНЗИН, СОДЕРЖАЩИЙ ЭТАНОЛ

Компоненты топливной системы вашего подвесного мотора TOHATSU рассчитаны на использование бензина с максимальным содержанием этилового спирта (далее именуемый «этанолом») 10%. Если в вашем регионе бензин содержит этанол, учитывайте неблагоприятные

последствия от его использования. Кроме того, увеличение процентного содержания этанола в топливе может усилить отрицательные последствия. Некоторые из таких неблагоприятных последствий связаны с тем, что этанол поглощает присутствующую в воздухе влагу, в результате чего в топливном баке происходит отделение воды/этанола от бензина.

Использование бензина с содержанием этанола может быстрее приводить к:

- Коррозии металлических частей
- Износу резиновых и пластиковых деталей
- Просачиванию бензина сквозь резиновый топливный трубопровод
- Проблемам с запуском и работой двигателя

При невозможности избежать использования бензина с содержанием этанола либо при подозрении на содержание в бензине этанола рекомендуется применять сепарирующий воду фильтр и проводить частые осмотры топливной системы на наличие протечек, коррозии металлических частей и преждевременного износа.

При обнаружении вышеперечисленных проблем следует прекратить использование данного бензина и незамедлительно обратиться к дилеру. Если подвесной мотор используется не часто, ознакомьтесь с признаками порчи бензина, описанными в главе ХРАНЕНИЕ (Стр. 86).

ENOW00975-0

**ОСТОРОЖНО**

При эксплуатации подвешенного мотора, заправляемого бензином с содержанием этанола, следует избегать длительного хранения бензина в топливном баке. Хранение бензина в течение длительного времени создает уникальные проблемы. В двигателях автомобилей этаноловые топливные смеси, как правило, потребляются быстрее, чем они могут поглотить влагу в количестве, достаточном для создания проблем, в то время как лодки простаивают достаточно долго, чтобы происходило фазовое разделение. Кроме того, если этанол смывает защищающие внутренние компоненты масляные пленки, во время хранения может иметь место внутренняя коррозия.

ENOW00018-1

**ВНИМАНИЕ**

Утечка топлива может привести к пожару или взрыву, что несет опасность тяжелых травм или летального исхода. Каждый узел топливной системы подлежит периодическому техосмотру. Осмотр проводится на наличие предмет утечки топлива, твердости или любых изменений резиновых деталей, расширения и/или коррозии металлических деталей, особенно после длительного хранения. В случае обнаружения каких-либо признаков утечки топлива либо ухудшения состояния топливной системы, следует выполнить замену соответствующего узла непосредственно перед использованием подвешенного мотора.

ENOM00043-B

2. Заправка топливом

ENOW00976-0

**ВНИМАНИЕ**

Не переполняйте топливный бак. В условиях высоких температур избыток бензина может испариться/вытечь через винт вентиляционного отверстия, если он будет ослаблен либо выкручен. Утечка бензина может привести к опасному возгоранию.

ENOW00028-1

**ВНИМАНИЕ**

При необходимости обратитесь к дилеру за дополнительной информацией по обращению с бензином.

Бензин и его пары относятся к легко воспламеняемым и взрывоопасным веществам.

При переноске топливного бака с бензином:

- Закройте крышку топливного бака и закрутите винт вентиляционного отверстия крышки топливного бака. В противном случае через винт вентиляционного отверстия бензин может произойти испарение бензина, которое может стать причиной воспламенения.
- Не курите.

До или во время заправки:

- Перед заправкой убедитесь в отсутствии на вас статического электричества.
- Во время заправки статическое электричество может воспламенить пары бензина.
- Заглушите и не запускайте мотор во время заправки.
- Не курите.

- Будьте осторожны и не переполняйте топливный бак. Пролитый бензин необходимо незамедлительно вытереть.

До или во время чистки топливного бака:

- Снимите топливный бак с лодки.
- Расположите топливный бак вдали от источников воспламенения, таких как искры или открытый огонь.
- Работайте на открытом воздухе либо в хорошо проветриваемом помещении.
- Пролитый бензин необходимо незамедлительно и тщательно протереть.

После чистки топливного бака:

- Пролитый бензин необходимо незамедлительно и тщательно протереть.
- Если для чистки топливный бак был разобран, внимательно соберите его. В результате неверного выполнения сборки возможны протечки, которые могут привести к возгоранию либо взрыву.
- непригодное топливо или бензин с вышедшим сроком годности утилизируйте в соответствии с местным законодательством.

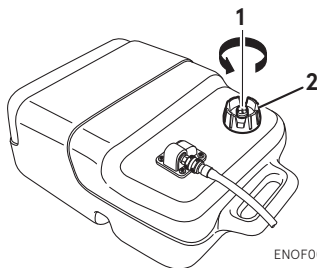
ENOW00029-1



ВНИМАНИЕ

Чтобы открыть крышку топливного бака строго придерживайтесь следующим указаниям. Если при повышении внутреннего давления в топливном баке под воздействием тепла от таких источников, как солнечный свет, открывать крышку топливного бака иным способом, может произойти выброс топлива.

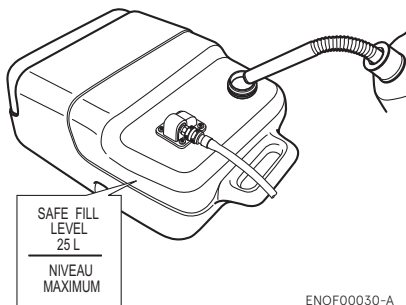
1. Полностью откройте воздуховыпускной винт, чтобы снизить давление в баке.



ENOF00027-B

1. Вентиляционное отверстие
2. Крышка топливного бака

2. Медленно откройте крышку топливного бака.
3. Осторожно залейте топливо, не переполняя бак.



ENOF00030-A

4. После заправки закройте крышку бака.

ENOM01660-0

3. Рекомендации по моторному маслу

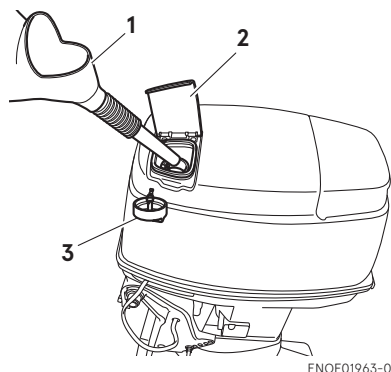
ENOW00022-A



ОСТОРОЖНО

Моторное масло сливается для отгрузки с завода. Перед запуском двигателя не забудьте залить масло до соответствующего уровня. (Для

правильной заливки масла в двигатель выполните следующие инструкции, см. стр. 71)



1. Оригинальное или рекомендованное моторное масло
2. Крышка заливной горловины
3. Крышка масляного бака

ENOW0002A-A

ОСТОРОЖНО

Использование моторного масла, не отвечающего требованиям, сокращает срок службы двигателя и приводит к ряду неполадок.

ENOW00603-0

ОСТОРОЖНО

Не смешивайте масло различных марок. Смешивание масла различных марок или различных типов масла одной и той же марки может вызвать гелеобразование масла, что приведет к возможной забивке сетчатого фильтра. Это может стать причиной серьезного повреждения двигателя в результате нарушения смазывающей способности.

Используйте оригинальное масло для двухтактных двигателей либо рекомендованное (TC-W3). Обратитесь к дистрибьютору.

Другое масло для двухтактных двигателей использовать не рекомендуется.

Смешивание вручную

Добавьте моторное масло в топливный бак. Соотношение бензина и масла составляет 50 к 1. Убедитесь, что масло и бензин хорошо смешаны. Соотношение бензина и масла во время перерыва составляет 25 к 1.

Пропорции

	Моторное масло: Бензин
Во время обкатки	25 : 1
П осле обкатки	50 : 1

Соотношение бензина и моторного масла (25:1, 50:1)



ENOM01003-0

Процедура смешивания моторного масла и бензина

ENOW00937-1

ОСТОРОЖНО

- Во избежание повреждения двигателя используйте только рекомендованное

моторное масло для 2-тактных двигателей.

- Используйте топливную смесь исключительно в указанных пропорциях.
- Недостаточное количество моторного масла может привести к серьезным проблемам с двигателем, например, к прихвату поршня.
- Избыток моторного масла может сократить срок службы свечей зажигания и/или увеличить токсичность выхлопного газа.

Соотношение в смеси моторного масла и бензина см. в таблице.

■ При использовании переносного топливного бака:

- 1 Залейте в топливный бак моторное масло, а затем бензин.
- 2 Закройте бак крышкой, плотно закрутив ее.
- 3 Закройте вентиляционное отверстие.

ENOW00938-0



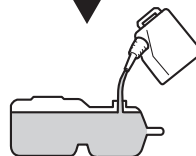
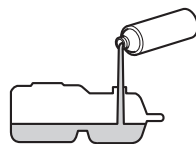
ВНИМАНИЕ

Если крышка или вентиляционное отверстие закрыты не плотно, возможна утечка топлива.

- 4 Встряхните бак, чтобы хорошо перемешать бензин с маслом.

■ Для лодок со встроенным топливным баком:

- 1 Приготовьте отдельный контейнер для приготовления топливной смеси.



ENOF01709-0

- 2 Залейте в контейнер моторное масло, а затем бензин.
- 3 Закройте контейнер крышкой, плотно закрутив ее.
- 4 Встряхните контейнер, чтобы хорошо перемешать бензин с маслом.
- 5 Залейте полученное топливо в топливный бак.

ENON00922-1

Примечание

- Рекомендуется смешивать моторное масло и бензин в отдельном контейнере. Избегайте смешивания масла с бензином во встроенном топливном баке на лодке.
- При смешивании во встроенном топливном баке на лодке хорошего перемешивания можно добиться путем постепенного вливания моторного масла в бак с

одновременным заливания в бак бензина.

ENOM01661-0

Автоматическое смешивание

ENOW00604-0

⚠ ОСТОРОЖНО

- При маловероятном заполнении масляного бака бензином по ошибке полностью слейте его и обратитесь в уполномоченную ремонтную мастерскую за рекомендациями.
- Перед запуском двигателя визуально проверьте уровень масла в масляном баке. Выработка масла в море может стать причиной потенциальной катастрофы.

Необходимое количество моторного масла автоматически подается из масляного бака с помощью маслонасоса в соответствии с условиями работы двигателя. Бензин подается по отдельной подводящей линии.

■ Во время обкатки

Добавьте моторное масло в топливный бак. Соотношение в смеси бензина и масла во время пробного запуска составляет 50 к 1.

Убедитесь, что масло и бензин хорошо смешаны.

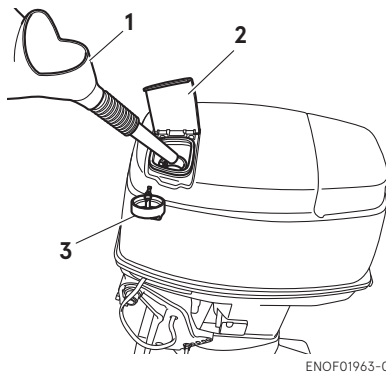
	Бензин: Моторное масло
Во время обкатки	50 : 1

ENOM00644-1

Доливка масла в масляный бак двигателя.

1. Откройте крышку заливной горловины на верхней крышке мотора.

2. Откройте крышку масляного бака.
3. Залейте оригинальное моторное масло в масляный бак.
4. После доливки масляного бака плотно затяните его крышку.



1. Оригинальное или рекомендованное моторное масло
2. Крышка заливной горловины
3. Крышка масляного бака

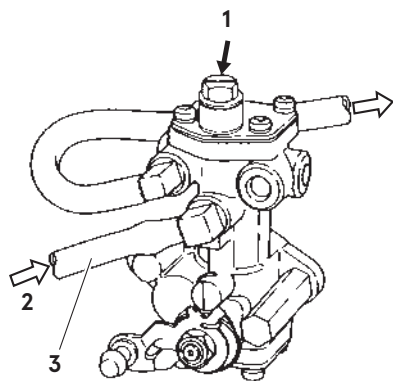
ENOM00645-0

**Вентиляционное отверстие
маслонасоса**

Визуально проверьте наличие воздуха в масле через виниловую трубку, соединяющую масляный бак с маслонасосом. При наличии воздуха необходимо его удалить из системы, выполнив следующую процедуру:

Ослабьте воздуховыпускной винт на маслонасосе, чтобы удалить воздух, и снова затяните его, когда будет удален весь воздух, определив это визуально через виниловую трубку.

6



ENOF00642-A

1. Вентиляционное отверстие
2. От масляного фильтра
3. Виниловая трубка

ENOM00033-B

4. Ввод в эксплуатацию

Новый подвесной мотор и нижний редуктор нуждаются в обкатке в соответствии с представленной ниже таблицей.

ENOW00024-1

ОПАСНОСТЬ

Не запускайте мотор в закрытом помещении либо в месте с недостаточной вентиляцией.

Выхлопные газы, выделяемые подвесным мотором, содержат окись углерода, которая при постоянном вдыхании может вызвать головокружение, тошноту, другие расстройства здоровья или даже привести к летальному исходу.

Во время запуска двигателя:

- Обеспечьте хорошую вентиляцию используемого пространства.
- Всегда оставайтесь на стороне, противоположной выходу выхлопного газа.

ENOW00023-1

ОСТОРОЖНО

Эксплуатация подвесного мотора без обкатки сокращает срок службы мотора. При обнаружении неполадок во время обкатки:

- Незамедлительно заглушите мотор.
- Мотор должен быть подвергнут проверке со стороны дилера, который предпримет необходимые в данном случае действия.

ENOM01004-A

Соотношение смешивания топлива для обкатки

■ Смешивание вручную

Бензин 25: Оригинальное моторное масло 1

■ Автоматическое смешивание

Бензин 50: оригинальное моторное масло 1

ENON00008-2

Примечание

- Во время обкатки дайте подвесному мотору поработать на различных оборотах, не выходя за пределы нормативных оборотов мотора. Несоблюдение данного порядка действий может привести к возникновению неисправностей и сократить срок службы изделия.
- Обкатку необходимо производить под нагрузкой в воде на передаче и с установленным винтом.

6

	1–10 мин	10 мин – 2 ч	2–3 ч	3–10 ч	10 ч и далее
Режим работы	Холостой ход	Заслонка открыта менее, чем на 1/2	Заслонка открыта менее, чем на 3/4	Заслонка открыта на 3/4	Обычный режим эксплуатации
Скорость		Прим. 3000 min ⁻¹ (об./мин) макс.	Полностью открывать заслонку разрешается на 1 мин каждые 10 мин	Прим. 4000 min ⁻¹ (об./мин) Полностью открывать заслонку разрешается на 2 мин каждые 10 мин	

ENOM00039-1

5. Система предупреждения

Если подвесной мотор проявляет признаки аномального состояния неисправности, предупредительный зуммер издает непрерывный звуковой сигнал или прерывистые короткие звуковые сигналы. Одновременно с зуммером срабатывает предупредительная (светодиодная) лампа, а обороты двигателя ограничиваются (но двигатель не останавливается).

6

На следующей странице приводятся условия возникновения неисправностей или сбоев.

ENOM00040-B

Расположение предупредительного зуммера и лампы

■ Предупредительный зуммер

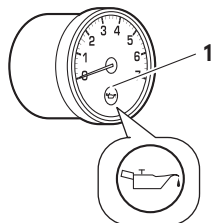
Модель RC: расположена внутри дистанционного управления.

Модель рукоятки румпеля (поставляются отдельно): расположена внутри верхней крышки мотора.

■ Предупредительная (светодиодная) лампа

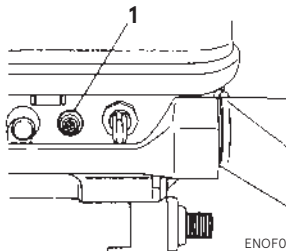
Модель RC: расположена на тахометре.

Модель с рукояткой румпеля (только тип с автоматическим смешиванием масла): расположена на нижней крышке мотора.



ENOF00851-A

1. Предупредительная лампа



ENOF01957-0

1. Сигнальная лампа

ENOM00041-D

Предупреждающие индикаторы, сбои и способы их устранения

Предупреждающие индикаторы				Описание сбоев	Способ устранения
Звук					
	Лампа	ESG низкой скорости	ESG высокой скорости		
Непрерывный *1	-	-	ON	Обороты двигателя превышают максимально допустимый уровень min^{-1} (об./мин)	1
Непрерывный *1	ON	-	-	Низкий уровень масла	2
Непрерывный *2	-	ON	-	Перегрев	3

*1 Только для типа с дистанционным управлением

*2 Приобретается дополнительно

ESG (электронный предохранительный регулятор) высокой скорости

ESG высокой скорости — это устройство, ограничивающее максимальное количество оборотов двигателя. При снижении нагрузки двигателя по определенным причинам он начинает работать на более высокой скорости, чем обычно. В таком случае раздается звуковой сигнал и активируется ESG, дабы на свече зажигания не образовывалась искра. Соответственно, мотор работает на разных оборотах, но не выходит за пределы 3500 об./мин.

ESG низкой скорости

ESG низкой скорости — это устройство, которое предохраняет мотор от повреждения. При возникновении проблем с мотором, касающихся его температуры и уровня масла, включается ESG низкой скорости, предотвращающее запал свечи зажигания. Соответственно, мотор работает на разных оборотах, но не выходит за пределы 3500 min^{-1} (об./мин).

Способ устранения

1. Установите ручку газа в положение открытия дроссельной заслонки менее чем наполовину, быстро направьте лодку в безопасное место и остановите двигатель.

Убедитесь в отсутствии изгибов или повреждений лопастей винта.

Обратитесь за помощью к официальному дилеру, если двигатель работает так же даже после замены винта на новый.

2. Быстро направьте лодку в безопасное место и установите рычаг дистанционного управления на нейтраль (звуковой сигнализатор прекратит работать).

После этого остановите двигатель.

Проверьте уровень моторного масла и долейте его при необходимости.

Запустите двигатель и осторожно передвиньте рычаг дистанционного управления вперед. Убедитесь, что индикаторная лампа погасла.

3. Быстро направьте лодку в безопасное место, проверьте сброс охлаждающей воды из контрольного отверстия для охлаждающей воды на холостом ходе, а затем остановите двигатель.

При необходимости удалите любые посторонние предметы из корпуса редуктора и с винта. В случае отсутствия сброса охлаждающей воды проконсультируйтесь с официальным дилером.

■ ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОРА

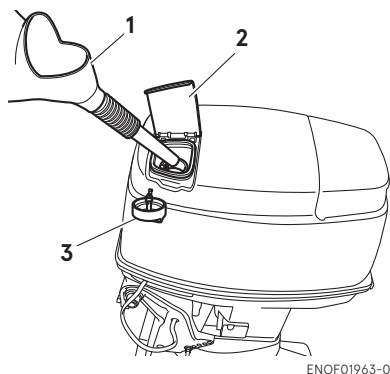
ENOM00042-0

Перед запуском

ENOW00022-2

⚠ ОСТОРОЖНО

Моторное масло сливается для отгрузки с завода. Перед запуском двигателя не забудьте залить моторное масло до соответствующего уровня. (Следуйте указаниям. См. стр. 71)

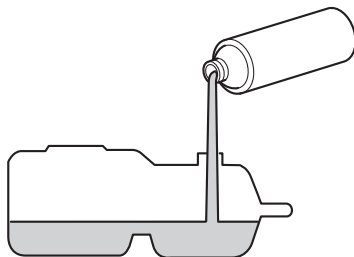


1. Оригинальное или рекомендованное моторное масло
2. Крышка заливной горловины
3. Крышка масляного бака

ENOW00022-B

⚠ ОСТОРОЖНО

Не забудьте смешать моторное масло с бензином (Следуйте указаниям. См. стр. 33)

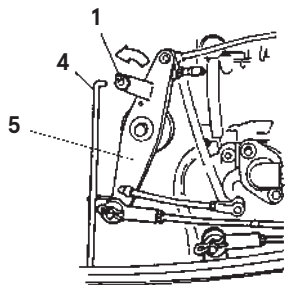


ENOM00656-A

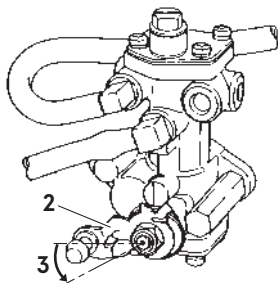
1. Подача моторного масла

Если двигатель новый, не использовался в течение длительного времени или просто прошел капитальный ремонт, необходимо выполнить следующую операцию для принудительной подачи моторного масла в маслопровод перед запуском двигателя.

- a. Отсоедините соединительную тягу, повернув защелку тяги (1), связанную с маслососом, как показано на рисунке.
- b. Убедитесь, что рычаг управления маслососом (2) установлен в открытое положение (3).
- c. Дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение более 30 минут.
- d. Снова присоедините соединительную тягу (4) к рычагу компенсатора (5).



ENOF00651-A



ENOF00652-B

1. Защелка тяги
2. Рычаг ДУ
3. Открытое положение
4. Соединительная тяга
5. Рычаг компенсатора

ENOM00044-E

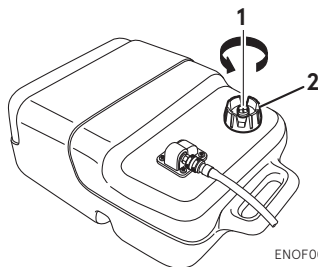
2. Подкачка топлива

ENOW00029-1

ВНИМАНИЕ

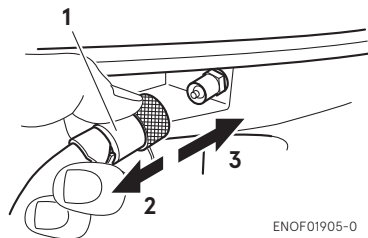
Чтобы открыть крышку топливного бака строго придерживайтесь следующим указаниям. Если при повышении внутреннего давления в топливном баке под воздействием тепла от таких источников, как солнечный свет, открывать крышку топливного бака иным способом, может произойти выброс топлива.

1. Полностью откройте воздуховыпускной винт на крышке топливного бака.



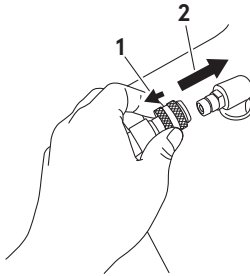
ENOF00027-B

1. Вентиляционное отверстие
2. Крышка топливного бака
2. Медленно откройте крышку топливного бака, чтобы полностью нормализовать внутренне давление. Закройте топливный бак.
3. Присоедините топливный коннектор к двигателю и топливному баку.



ENOF01905-0

1. Топливный коннектор
2. Штуцер
3. Вставить



ENOF00861-A

1. Штуцер
2. Вставить
4. Подкачивайте топливо в карбюратор, сжимая грушу подачи топлива, пока она не станет тугой. Сжимая грушу, держите ее стрелкой вверх.



ENOF00862-O

1. Этой стороной к двигателю
2. Этой стороной к топливному баку

Во избежание перелива топлива не сжимайте грушу при заведенном двигателе, или когда мотор наклонен.

ENOM00045-A

3. Запуск мотора

ENOW00958-O

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не выполняйте демонтаж и установку верхней крышки мотора при запущенном моторе.
- Открытые вращающиеся или движущиеся узлы мотора могут нанести серьезные травмы.

ENOW00959-O

⚠ ОСТОРОЖНО

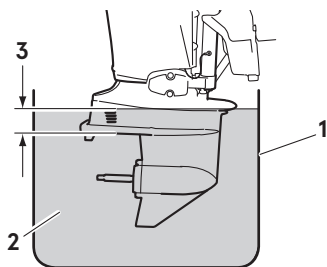
За исключением аварийной ситуации, при работающем двигателе верхняя крышка мотора должна быть установлена. Если верхняя крышка мотора установлена неправильно, брызги воды могут повредить мотор.

ENOW00036-1A

⚠ ОСТОРОЖНО

При запуске подвесного мотора в тестовом емкости убедитесь в том, что:

1. Уровень воды находится по меньшей мере на 10 см выше антикавитационной плиты, дабы избежать перегрева мотора.
2. Он будет работать только на холостом ходу
3. Снят винт (см. стр. 79)



ENOF00863-0

1. Тестовая емкость
2. Вода
3. Более 10 см

ENOW00036-1

**ОСТОРОЖНО**

Работа подвешенного мотора без охлаждающей воды может привести к его перегреву и серьезному повреждению. Если через контрольное отверстие охлаждающей воды не сливается вода, немедленно остановите подвешенный мотор, проверьте его на наличие каких-либо предметов или какого-либо мусора, которые могут блокировать контрольное отверстие охлаждающей воды. Если причину установить не удастся, немедленно обратитесь к авторизованному дилеру.

ENOW00032-A

**ОСТОРОЖНО**

Не используйте стартер более 5 секунд подряд. Возможна посадка аккумулятора, что делает запуск мотора невозможным и/или повреждает стартер.

Если вам не удастся запустить двигатель на протяжении 5 секунд, подождите не менее 10 секунд и снова нажмите кнопку стартера ON.

Не пытайтесь проворачивать двигатель после его запуска.

Эта модель оборудована блокировкой

запуска мотора с включенной передачей.

ENON00010-1

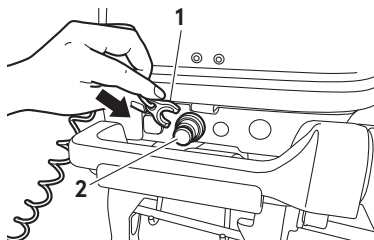
Примечание

Блокировка запуска мотора с включенной передачей позволяет завести мотор только на нейтральной передаче. Запуск мотора с включенной передачей приводит к резкому движению лодки. Пассажиры могут потерять равновесие и упасть за борт.

ENOM01662-0

Румпельное управление

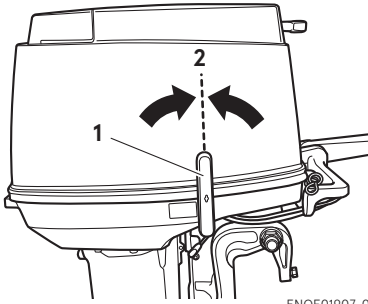
1. Убедитесь, что блокиратор присоединен к выключателю мотора, а шнур надежно пристегнут к водителю или его индивидуальному спасательному средству.



ENOF01906-0

1. Блокиратор
2. Выключатель мотора

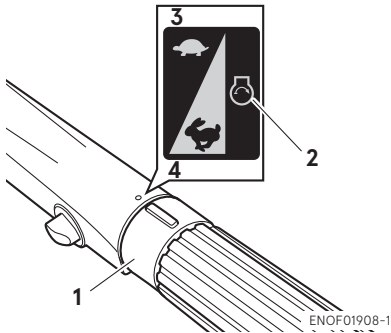
2. Установите переключатель в нейтральное положение.



ENOF01907-0

1. Ручка реверса
2. Нейтральное положение

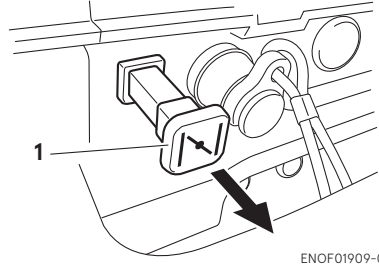
3. Установите ручку газа в положение START.



ENOF01908-1

1. Ручка газа
2. START
3. Полностью закрыт
4. Полностью открыт

4. Полностью вытяните кнопку холодного старта.



ENOF01909-0

1. Кнопка холодного старта

ENON00501-0

Примечание

При теплом двигателе кнопку холодного старта использовать не нужно. Установите ручку газа в положение START.

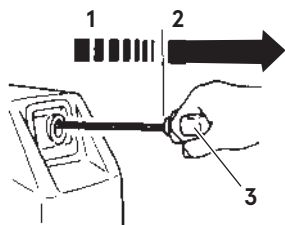
ENON00502-0

Примечание

Если двигатель не запускается после 4 или 5 попыток, верните кнопку в исходное положение и снова попробуйте запустить двигатель.

(Для моделей с ручным стартером)

4. Медленно потяните ручку стартера, пока не почувствуете сопротивление. Продолжайте тянуть ручку, пока сопротивление не уменьшится. Затем резко дерните за нее. Повторяйте этот порядок действий до тех пор, пока не запустится мотор.



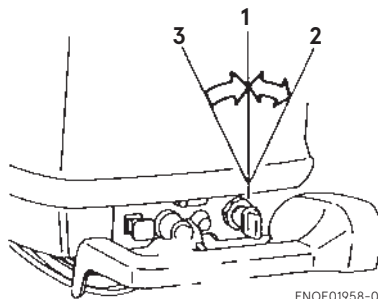
ENOF00519-0

1. Медленно
2. Резко
3. Рукятка стартера

(Для моделей с электростартером)

4. Поверните ключ зажигания в положение «ON» (ВКЛ.)

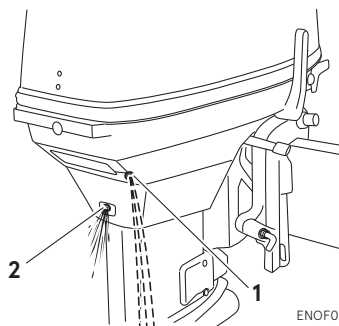
5. Поверните ключ зажигания в положение «START» (ЗАПУСК) и отпустите его после запуска двигателя. Ключ автоматически возвращается в исходное положение.



ENOF01958-0

1. ON
2. START
3. OFF

6. Как только двигатель запущен, верните ручка подсоса в исходное положение.
7. Убедитесь в том, что с контрольного отверстия для охлаждающей воды сливается вода.



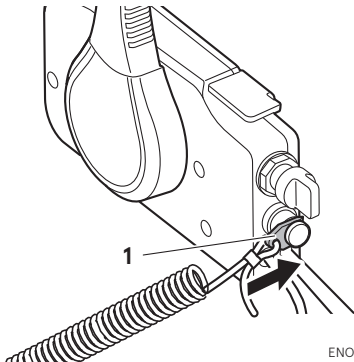
ENOF01911-0

1. Контрольное отверстие для охлаждающей воды
2. Выпускное отверстие холостого хода

ENOM01663-0

Управления с пульта ДУ

1. Убедитесь, что блокиратор присоединен к выключателю мотора, а шнур надежно пристегнут к водителю или его индивидуальному спасательному средству.



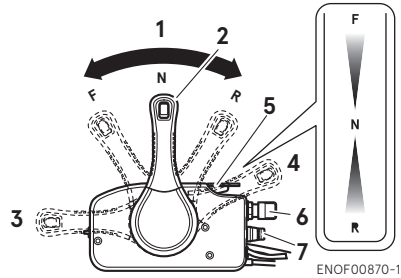
ENOF00869-1

1. Блокиратор
2. Вставьте ключ зажигания.
3. Установите переключатель в нейтральное положение.
4. Приподнимите рычаг прогрева на нейтрالي (вне зависимости от того, прогрет мотор или нет).

ENON00035-1

Примечание

Рычаг прогрева на нейтрالي не может быть поднят, если рычаг ДУ находится в положении передней или задней передачи.



ENOF00870-1

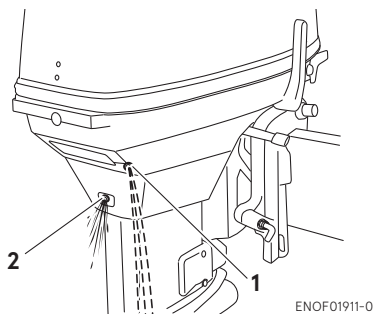
1. Нейтральное положение (N)
 2. Рычаг ДУ
 3. Полностью открыт (передний ход)
 4. Полностью открыт (задний ход)
 5. Рычаг прогрева на нейтрالي
 6. Ключ зажигания
 7. Выключатель мотора
5. Поверните ключ зажигания в положение START. Затем нажмите на ключ и удерживайте его для включения механизма холодного пуска.

ENON00503-0

Примечание

Нажимать на ключ нет необходимости, если мотор прогрет.

6. Удерживайте нажатие, пока мотор не запустится.
Ключ автоматически возвращается в исходное положение.
7. Верните рычаг прогрева на нейтрالي в закрытое положение.
8. Убедитесь в том, что с контрольного отверстия для охлаждающей воды сливается вода.



1. Контрольное отверстие для охлаждающей воды
2. Выпускное отверстие холостого хода

ENOM00042-A

Запуск мотора при неисправности ручного или электростартера

ENOW00099-1

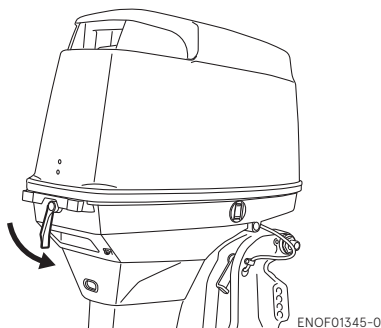
7

⚠ ВНИМАНИЕ

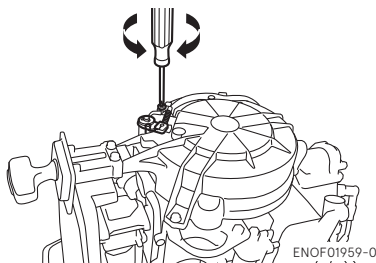
При использовании стартерного шнура;

- Блокировка запуска мотора с включенной передачей не работает. Убедитесь в том, что мотор переведен на нейтральную передачу (N). Если установлена передача прямого хода либо обратного хода, лодка может немедленно начать движение, в результате чего может произойти авария и могут быть получены травмы.
- Следите за тем, чтобы ваша одежда или иные предметы не были затянуты движущимися деталями.
- Во избежание несчастных случаев и травм не устанавливайте кожух стартера и крышку мотора на место, когда двигатель будет заведен.
- Не дергайте шнур стартера, если рядом с вами находится другие люди.
- Перед запуском подвесного мотора закрепите шнур экстренного выключения на одежде или на теле, например, на запястье или предлечье.

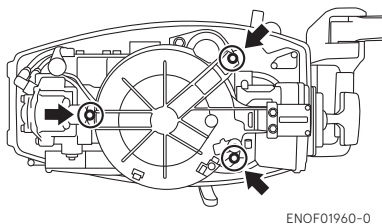
1. Снимите верхнюю крышку мотора.



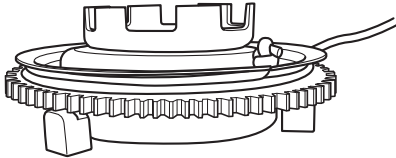
2. Удалите трос блокировки стартера со шнура стартера, ослабив стопорный винт троса стартера.



3. Открутите болты (3 шт.) и достаньте шнур стартера.

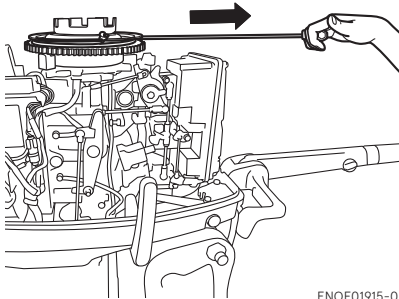


4. Вставьте завязанный узел конца стартерного троса в паз маховика и несколько раз по часовой стрелке обмотайте трос вокруг маховика.



ENOF01961-0

5. На свободном конце шнура сделайте петлю и проденьте в нее поставляемый в комплекте торцевой ключ.



ENOF01915-0

ENOW00860-0

⚠ ОСТОРОЖНО

Следите за тем, чтобы кабельный жгут не затянуло между вращающихся частей мотора.

6. Убедитесь, что блокиратор присоединен к выключателю мотора, а шнур надежно пристегнут к водителю или его индивидуальному спасательному средству.

7. Установите переключатель в нейтральное положение.
8. Медленно потяните ручку стартера, пока не почувствуете сопротивление, после чего продолжайте тянуть ручку. Как только сопротивление уменьшится, сделайте рывок.
9. Не устанавливайте на место стартер и верхнюю крышку мотора при запущенном моторе.

ENOM0004B-0

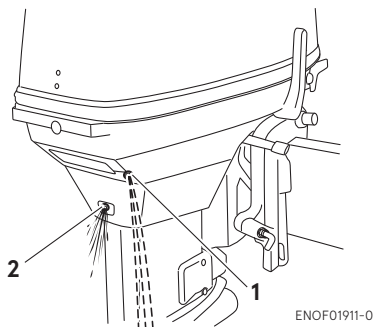
4. Прогрев мотора

ENOW00932-1

⚠ ОСТОРОЖНО

Убедитесь в том, что во время прогрева мотора из контрольного отверстия выбрасывается вода.

Прогревайте мотор на низких оборотах приблизительно на протяжении 3 минут: при температуре выше 5°C
5 минут на оборотах 2000 min⁻¹ (об/мин):
при температуре выше 5°C
Это позволит маслу обеспечить смазку всех частей мотора. Эксплуатация мотора без прогрева сокращает срок службы двигателя.



1. Контрольное отверстие для охлаждающей воды
2. Выпускное отверстие холостого хода

ENOM00044-A

Обороты двигателя

Обороты на холостом ходу после прогрева.

Сцепление вкл. (на передаче)	Сцепление выкл. (на холостом ходу)
750 min ⁻¹ (об/мин)	900 min ⁻¹ (об/мин)

ENOM00972-0

Рычаг прогрева на нейтрالي (верхняя навеска, тип RC)

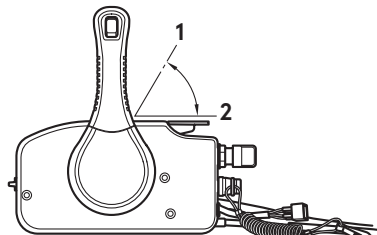
ENOW00956-0

ОСТОРОЖНО

- При запуске двигателя рычаг прогрева на нейтрالي должен быть в полностью закрытом положении.
- Рычаг прогрева на нейтрالي находится в нерабочем состоянии, пока рычаг управления не будет переведен в нейтральное положение.
- Кроме того, рычаг прогрева на нейтрالي находится в нерабочем состоянии, пока свободный рычаг прогрева на нейтрالي не будет возвращен в полностью закрытое положение.

Рычаг прогрева на нейтрالي

предназначен для разогрева (он не участвует в запуске двигателя). Установите рычаг управления в нейтральное положение и поднимите свободный рычаг дроссельной заслонки для открытия заслонки.



1. Полностью открыт
2. Полностью закрыт

ENOM00046-A

5. Передний ход, задний ход и ускорение

ENOW00037-1

ВНИМАНИЕ

Перед тем как включить переднюю или заднюю передачу убедитесь, что лодка пришвартована, и мотор можно свободно повернуть как влево, так право. Убедитесь в отсутствии вокруг лодки купающихся.

ENOW00967-0

ВНИМАНИЕ

- Закрепите другой конец шнура аварийного останова мотора на индивидуальном спасательном средстве либо на руке оператора и не снимайте его на всем протяжении движения.
- Не закрепляйте шнур на элементах одежды, которые могут оторваться при рывке.

- Расположите шнур таким образом, чтобы при рывке он ни за что не зацепился.
- Будьте осторожны, чтобы не сорвать шнур нечаянно во время движения. Непреднамеренная остановка двигателя может привести к потере управления лодкой. Резкое снижение оборотов мотора может стать причиной падения пассажира(-ров) либо выпадения его(их) за борт.

ENOW00042-1

**ВНИМАНИЕ**

- Не включайте заднюю передачу во время глиссирования. Это приводит к потере управления лодкой и получению травм. Кроме того, возможно затопление лодки и/или повреждение корпуса.
- Не переключайтесь в режим реверса во время поездки на крейсерской скорости. В противном случае может быть потеряно управление, а находящиеся в лодке пассажиры могут упасть или быть выброшены за борт. Это может привести к получению серьезных травм, а система рулевого управления и (или) механизм переключения передач могут выйти из строя.

ENOW00861-1

**ВНИМАНИЕ**

Не выполняйте переключения передач при движении лодки на больших оборотах. В противном случае может быть потеряно управление, а находящиеся в лодке пассажиры могут упасть либо могут быть выброшены за борт. Это может привести к получению серьезных травм.

ENOW00867-1

**ВНИМАНИЕ**

Вследствие резкого торможения и ускорения пассажиры могут упасть либо могут быть выброшены за борт.

ENOW00862-1

**ОСТОРОЖНО**

Переключение передачи на высокой скорости может привести к повреждению муфты механизма переключения передач и деталей редуктора. Повреждения в результате пренебрежения данной рекомендацией могут являться основанием для отказа проведения бесплатного гарантийного ремонта.

На момент выполнения переключения передач мотор должен работать на малых оборотах холостого хода.

ENOW00863-0

**ОСТОРОЖНО**

Во время прогрева двигателя количество оборотов холостого хода может увеличиться. Если во время прогрева включить переднюю или заднюю передачу, переключение на нейтральную передачу может стать затруднительным. В этом случае заглушите мотор, включите нейтральную передачу и начните прогрев заново.

ENON00014-0

Примечание

Частое переключение на переднюю или заднюю передачу может ускорить износ деталей мотора. В этом случае меняйте моторное масло чаще указанного периода.

ENOW00864-0

⚠ ОСТОРОЖНО

Без крайней надобности не ускоряйтесь на нейтральной или задней передачах. Это может привести к повреждениям двигателя.

ENOM00890-A

Румпельное управление

ENOW00865-A

⚠ ОСТОРОЖНО

Не переключайте передачу, если ручка газа не стоит в положении "закрыто". В противном случае возможно повреждение рулевой системы и/или механизма переключения передач.

7

Передний ход

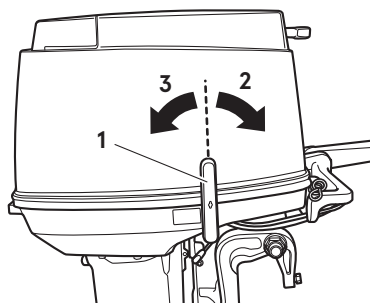
1. Сбросьте количество оборотов, используя ручку газа.
2. Только когда обороты двигателя опустятся до холостого хода произвести переключение рычага в положение движения Передний ход.

Задний ход

1. Сбросьте количество оборотов, используя ручку газа.
2. Только когда обороты двигателя опустятся до холостого хода произвести переключение рычага в положение движения Задний ход.

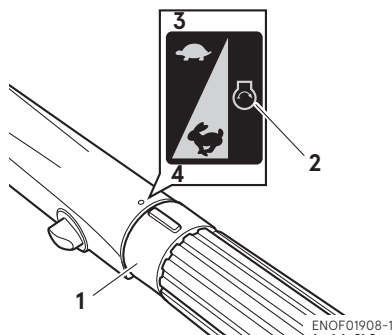
Ускорение

Постепенно поворачивайте ручку газа к положению открытой заслонки.



ENOF01916-0

1. Ручка реверса
2. Передний ход
3. Задний ход



ENOF01908-1

1. Ручка газа
2. START
3. Полностью закрыт
4. Полностью открыт

ENOM0900-0

Управления с пульта ДУ**Передний ход**

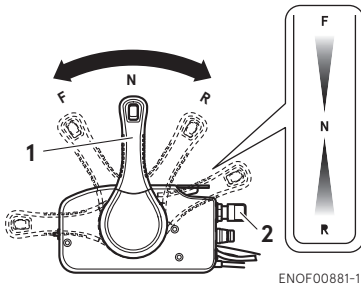
1. Зажав кнопку предохранителя, расположенную под рычагом ДУ, быстро переведите рычаг в положение передней передачи (F) на 32° до фиксации.
2. Дальнейшее перемещение рычага вперед открывает дроссельную заслонку.

Задний ход

1. Зажав кнопку предохранителя, расположенную под рычагом ДУ, быстро переведите рычаг в положение задней передачи (R) на 32° до фиксации.
2. Дальнейшее перемещение рычага назад открывает дроссельную заслонку.

Ускорение

Передвигайте рычаг управления постепенно.



1. Рычаг ДУ
2. Ключ зажигания

ENOM00049-A

6. Остановка мотора

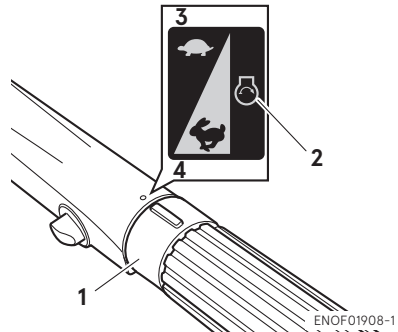
ENOW00868-1

⚠ ВНИМАНИЕ

Избегайте непреднамеренного срыва шнура экстренного выключения двигателя во время движения. Резкий останов мотора может привести к потере управления, скорости, в результате чего под действием инерции члены экипажа и/или присутствующие на лодке предметы могут быть отброшены вперед.

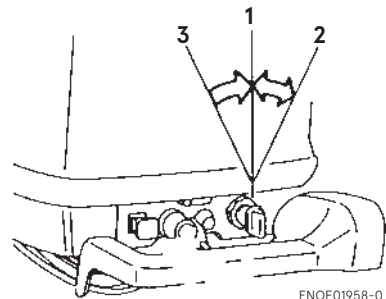
Румпельное управление

1. Переведите двигатель на малые обороты, используя ручку газа.



1. Ручка газа
2. START
3. Полностью закрыт
4. Полностью открыт

2. Установите ручку реверса в нейтральное положение. После движения на высоких оборотах двигателю необходимо остыть. Продолжайте двигаться на холостом ходу 2-3 минуты.
3. Переведите ключ зажигания в положение OFF или нажмите на выключатель мотора. (Не забудьте перевести ключ зажигания в положение off).

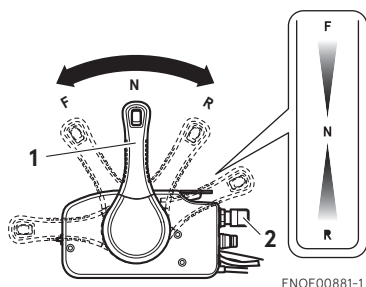


1. ON
2. START
3. OFF

ENOF01958-0

Управления с пульта ДУ

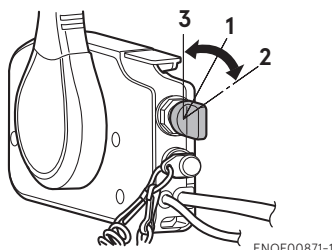
1. Переведите рычаг ДУ в нейтральное положение и продолжайте двигаться на холостом ходу 2-3 минуты. После движения на высоких оборотах двигателю необходимо остыть.



ENOF00881-1

1. Рычаг ДУ
2. Ключ зажигания

2. Переведите ключ зажигания в положение OFF или нажмите на выключатель мотора. (Не забудьте перевести ключ зажигания в положение off).



ENOF00871-1

1. ON
2. START
3. OFF

ENOW00869-1

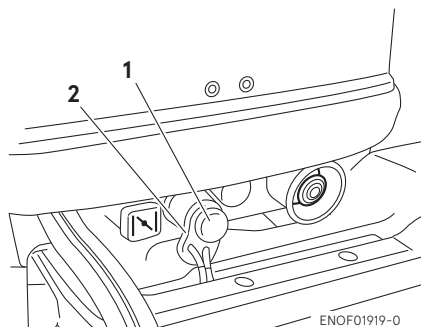

ВНИМАНИЕ

После остановки двигателя:

- Закройте вентиляционное отверстие на крышке топливного бака.
- Отсоедините топливный коннектор от двигателя и топливного бака.
- После каждого использования отсоединяйте провод аккумулятора.

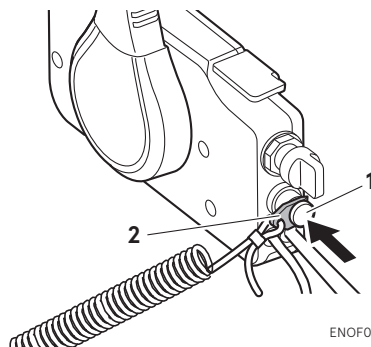
Аварийный останов мотора

Снимите блокиратор экстренного выключения мотора.



ENOF01919-0

1. Выключатель мотора
2. Блокиратор



ENOF00869-A

1. Выключатель мотора
2. Блокиратор

ENOM00910-1

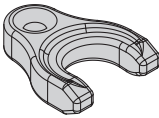
Запасной блокиратор аварийного останова (для моделей с маркировкой CE)

Запасной блокиратор аварийного останова поставляется в сумке с

принадлежностями.

Перед эксплуатацией подвесного мотора убедитесь в наличии запасного блокиратора.

При использовании согласно вышеприведенному описанию серьга выключателя аварийного останова и система вытяжных шнуров выключателя аварийного останова останавливает мотор, если оператора выбросило за борт. При падении оператора в воду обязательно воспользуйтесь запасным блокиратором аварийного останова.



ENOF00891-0

ENOM00920-0

7. Управление

ENOW00870-1



ВНИМАНИЕ

Резкие повороты могут привести к падению пассажиров либо к выпадению их за борт.

Румпельное управление

Правый поворот

Сдвигайте рукоятку румпеля влево

Левый поворот

Сдвигайте рукоятку румпеля вправо.



ENOF00892-0

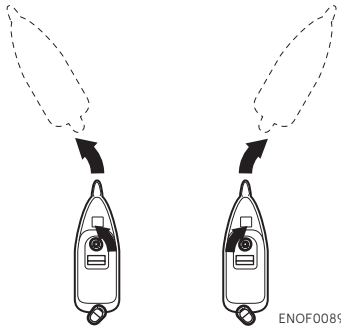
Управление с пульта ДУ

Правый поворот

Поверните руль вправо.

Левый поворот

Поверните руль влево.



ENOF00893-0

ENOM00050-0

8. Угол дифферента

ENOW00043-1



ВНИМАНИЕ

- Меняйте угол дифферента только при остановленном двигателе.
- Во избежание возможных травм при выполнении регулировки угла дифферента не просовывайте руки или пальцы между корпусом мотора и кормовым кронштейном.
- Неправильный угол дифферента может привести к потере управления. При

выполнении проверки угла дифферента поддерживайте лодку на малых оборотах, дабы обеспечить ее управляемость.

ENOW00044-1

⚠ ВНИМАНИЕ

Чрезмерно малый или большой угол дифферента может приводить к нестабильной работе лодки, потере управления, в результате чего во время движения может произойти авария.

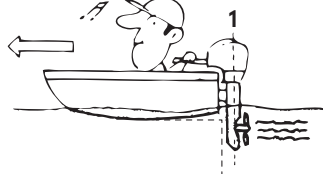
- Если в случае с моделью с ручной системой поднятия-опускания вы почувствуете, что дифферент установлен неправильно, остановите лодку и перед продолжением движения отрегулируйте угол дифферента.
- Для моделей с переключателем РТ либо РТТ на нижней крышке мотора во избежание потери контроля над управлением не пользуйтесь этим переключателем во время движения.

Угол дифферента зависит от конструкции корпуса лодки и ее загруженности. Правильный угол дифферента определяется параллельным положением антикавитационной плиты по отношению к воде во время движения.

ENOM00052-0

Правильный угол дифферента

Положение распорного стержня является правильным, если лодка на ходу держится горизонтально.



ENOF00051-1

1. Перпендикулярно поверхности воды

ENOM00053-0

Неправильный угол дифферента (нос поднимается слишком высоко)

Если нос лодки поднимается слишком высоко, установите распорный стержень ниже.



ENOF00052-0

ENOM00054-0

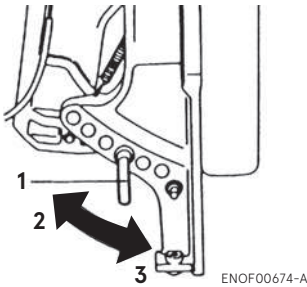
Неправильный угол дифферента (нос зарывается в воду)

Если нос лодки зарывается в воду, установите распорный стержень выше.



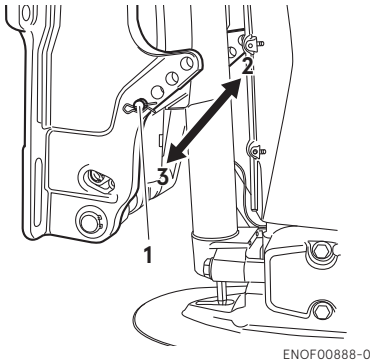
ENOF00053-0

■ Ручная система наклона



1. Распорный стержень
2. Выше
3. Ниже

■ Усилитель дифферента и наклона



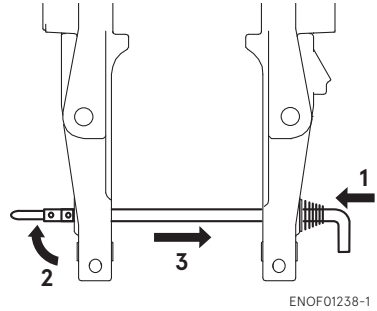
1. Распорный стержень
2. Выше
3. Ниже

Корректировка угла дифферента (вручную)

Корректировка угла наклона

1. Остановите двигатель.
2. Включите нейтральную передачу.
3. Поднимите мотор.

4. Снимите распорный стержень, как показано на картинке.



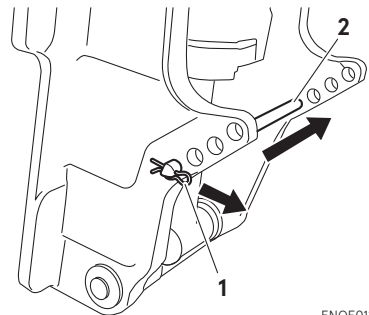
1. Нажать
2. Поднять фиксатор
3. Потянуть

5. Установите распорный стержень в нужное положение и закрепите его.
6. Аккуратно опустите мотор.

Регулировка угла дифферента (усилитель дифферента и наклона)

Корректировка угла наклона

1. Остановите двигатель.
2. Включите нейтральную передачу.
3. Поднимите мотор.
4. Заблокируйте стопор наклона.



1. Шплинт
2. Распорный стержень

- Снимите шплинт и распорный стержень, как показано на картинке.
- Установите распорный стержень в нужное положение и закрепите его.
- Установите шплинт на место и разблокируйте стопор наклона.
- Аккуратно опустите мотор.

ENOM00060-A

9. Поднятие и опускание мотора

ENOW00055-1



ВНИМАНИЕ

Не выполняйте поднятие или опускание подвесного мотора, когда вблизи находятся купающихся и/или пассажиры, дабы их не зажало между корпусом мотора и кормовым кронштейном.

ENOW00048-1



ВНИМАНИЕ

При поднятии или опускании мотора не кладите руку между шарнирным и кормовым кронштейнами.

ENOW00056-A



ВНИМАНИЕ

При подъеме мотора более, чем на несколько минут, отсоедините топливный шланг во избежание утечки топлива и опасности возгорания.

ENOW00057-1



ОСТОРОЖНО

Выполняйте подъем мотора, только предварительно заглушив его. Также при

поднятии мотора становится невозможным слив охлаждающей воды, что может привести к перегреву.

ENON00921-1

Примечание

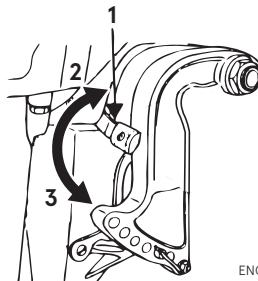
После использования на минуту оставьте подвесной мотор в вертикальном положении, дабы из мотора слилась вода.

ENOM00062-1B

Ручная система наклона

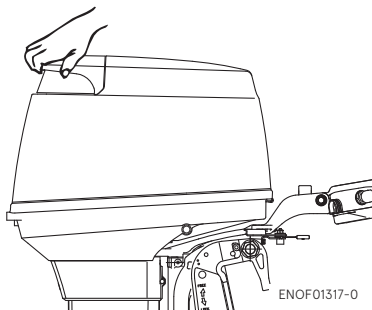
Поднятие мотора

Нажмите на рычаг фиксации заднего хода и опускайте его до упора. (Мотор поднят). Затем поднимайте мотор до точки фиксации.



ENOF00059-0

- Рычаг фиксации заднего хода
- Мотор опущен
- Положение для поднятия мотора

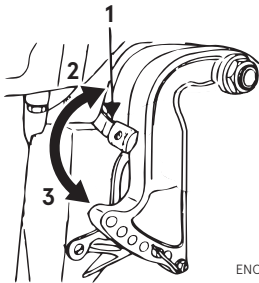


ENOF01317-0

ENOM00063-1

Опускание мотора

Потяните рычаг блокировки заднего хода до упора вверх (соответствует опущенному положению мотора), поднимите подвесной мотор, чтобы высвободить его из механизма блокировки заднего хода, затем опустите мотор.



ENOF00059-0

1. Рычаг фиксации заднего хода
2. Мотор опущен
3. Положение для поднятия мотора

ENOM00069-A

Усилитель дифферента и наклона

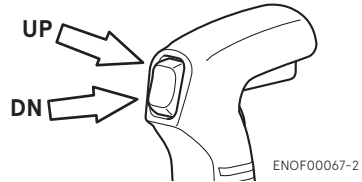
Поднятие мотора

1. С помощью переключателя усилителя дифферента и наклона и наклоните подвесной лодочный мотор вверх.
2. После наклона подвесного лодочного мотора вверх зафиксируйте наклон с помощью стопора наклона

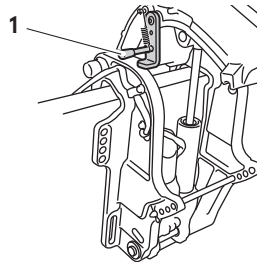
Опускание мотора

1. Выньте стопор наклона из места его установки, немного наклонив подвесной лодочный мотор вверх.

2. С помощью переключателя усилителя дифферента и наклона наклоните подвесной мотор вниз, пока он не коснется распорного стержня.



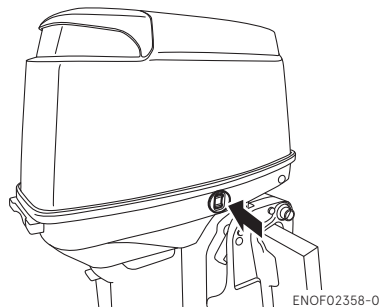
ENOF00067-2



ENOF01318-0

1. Стопор наклона

Подвесной лодочный мотор также можно наклонить вверх или вниз с помощью переключателя, расположенного под нижней крышкой мотора.



ENOF02358-0

Наклон вверх или вниз можно выполнять вне зависимости от

установки ключа зажигания в положение ON или OFF.

ENOM00940-1

Ручной предохранительный клапан

Если аккумулятор разряжен и/или выключатель привода опускания-подъема не работает, полностью откройте

ручной клапан в направлении ручного управления.

Это позволит выполнять опускание-подъем подвесного мотора вручную.

ENOW00872-1

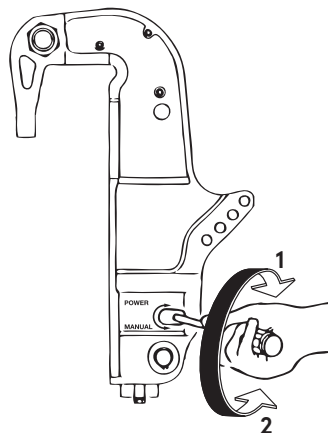
⚠ ВНИМАНИЕ

Перед запуском подвесного лодочного мотора убедитесь, что ручной предохранительный клапан закрыт. Если этот клапан не закрыт, то при переключении реверса на задний ход подвесной лодочный мотор наклонится вверх.

ENOW00873-1

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед открытием ручного предохранительного клапана убедитесь, что под подвесным лодочным мотором никто не находится. Если подвесной мотор находится в поднятом положении при ослабленном ручном предохранительном клапане, подвесной мотор резко наклонится вниз.



ENOF00070-1

1. POWER (УСИЛИТЕЛЬ)
2. РУЧНОЙ

Нормативный момент затяжки ручного предохранительного клапана

1.8 N·m (0.18 kgf·m)

ENOM00068-A

10. Эксплуатация на мелководье

ENOW00051-0

⚠ ВНИМАНИЕ

При эксплуатации мотора на мелководье не кладите руку между шарнирным и кормовым кронштейнами. Опускайте мотор медленно.

ENOW00053-0

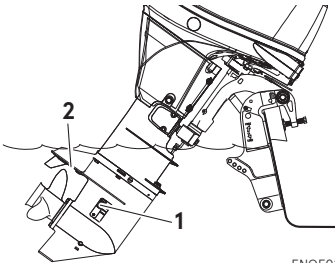
⚠ ОСТОРОЖНО

При эксплуатации мотора на мелководье не используйте заднюю передачу. Передвигайтесь на малой скорости и держите отверстие подачи охлаждающей воды под водой.

ENOW00054-1

⚠ ОСТОРОЖНО

Следите за углом наклона мотора на мелководе. В противном случае через основной водозаборник и вспомогательный водозаборники может засасываться воздух, что потенциально может привести к перегреву двигателя.

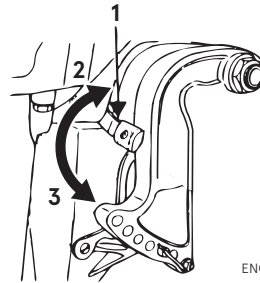


ENOF01144-0

1. Водозаборник
2. Вторичный водозаборник

Ручная система наклона

1. Положение мотора на мелководе:
Поместите рычаг фиксации заднего хода в положение для поднятия мотора и поднимите мотор в положение для эксплуатации на мелководе.

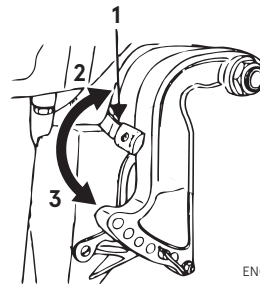


ENOF00059-0

1. Рычаг фиксации заднего ход
2. Мотор опущен
3. Положение для поднятия мотора

2. Возврат к нормальному положению:

Поместите рычаг фиксации заднего хода в положение для опускания мотора, приподнимите мотор и отпустите.



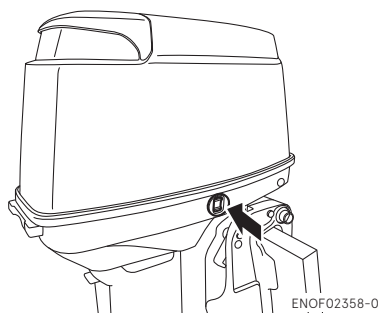
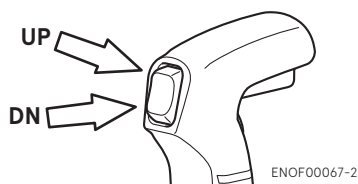
ENOF00059-0

1. Рычаг фиксации заднего ход
2. Мотор опущен
3. Положение для поднятия мотора

ENOM0006A-0

Усилитель дифферента и наклона

1. С помощью переключателя усилителя наклона наклоните подвесной лодочный мотор в требуемое рабочее положение для движения на мелководье.



СНЯТИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОРА

ENOM00070-A

1. Снятие подвесного мотора

ENOW0006-1B



ВНИМАНИЕ

Во избежание травм или повреждения оборудования убедитесь в том, что допустимая грузоподъемность подъемника как минимум в два раза превышает вес подвесного мотора.

Не допускайте во время подъема контакта подъемного крюка или цепи подъемника с какой-либо частью подвесного мотора.

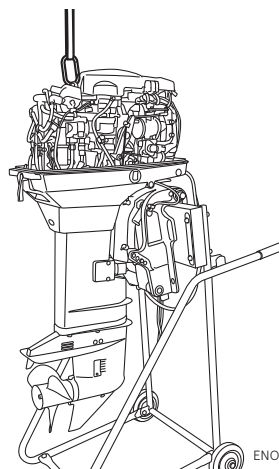
ENOW00064-1



ОСТОРОЖНО

Сразу после работы моторо может быть горячим, и при контакте с ним можно получить ожоги. Дайте мотору остыть, прежде чем приступать к снятию.

1. Остановите двигатель.
2. Снимите верхнюю крышку мотора.
3. Отсоедините от мотора топливный коннектор, провода ДУ и аккумулятора.
4. Закрепите крюки лебедки на подъемном кронштейне двигателя.
5. Снимите мотор с лодки и полностью слейте воду из корпуса редуктора.



ENOF01313-0

ENOM00071-A

2. Транспортировка подвесного мотора

ENOW00933-0



ВНИМАНИЕ

Всегда отсоединяйте топливный коннектор остановленного мотора.

Утечка топлива может привести к возгоранию, взрыву, травмам и смерти.

ENOW00065-1



ВНИМАНИЕ

Во избежание утечки топлива и возгорания перед транспортировкой и хранением мотора и топливного бака закройте вентиляционное отверстие топливного бака.

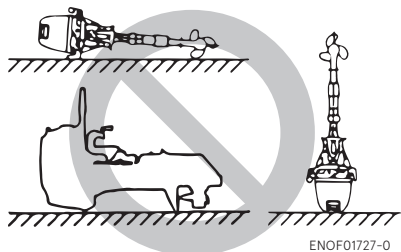
ENOW00066-1



ОСТОРОЖНО

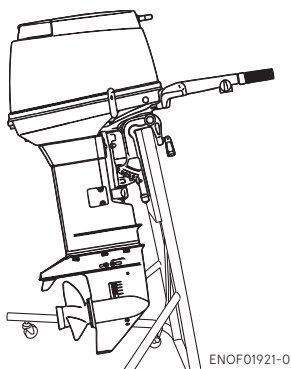
- Оберегайте подвесной лодочный мотор от ударов во время транспортировки.
- Не переносите и не храните мотор в любом из указанных ниже положений.

Это может привести к повреждению внешних деталей мотора или попаданию воды внутрь цилиндра через выпускное отверстие с последующим выходом мотора из строя.



Во время переноски мотор должен находиться в вертикальном положении.

Мы рекомендуем использовать специальную стойку (не входит в комплект) для поддержания мотора в вертикальном положении во время транспортировки и хранения.

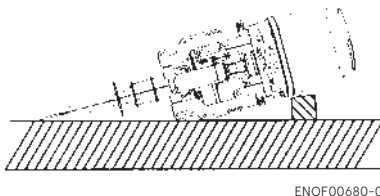


ENON00021-3

Примечание

Если необходимо уложить мотор, то сначала обязательно полностью слейте топливо, а потом положите мотор левой

стороной на подкладку, как показано на изображении.



ENOM00072-C

3. Перевозка на прицепе

ENOW00072-0

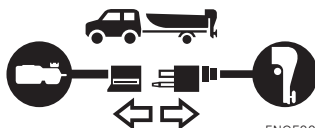
⚠ ОСТОРОЖНО

Перевозка мотора в наклонном положении может привести к повреждению мотора, лодки и т.д.

ENOW00073-A

⚠ ВНИМАНИЕ

Всегда отсоединяйте топливный коннектор остановленного мотора. Утечка топлива может привести к возгоранию, взрыву, травмам и смерти.



ENOW00068-0

⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание утечки топлива и возгорания закройте вентиляционное отверстие топливного бака и бензокран перед транспортировкой и хранением мотора и топливного бака.

ENOW00071-0

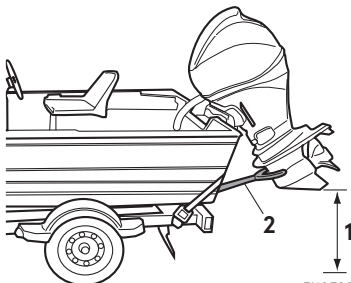
⚠ ОСТОРОЖНО

Стойка для мотора не предназначена для перевозки. Её предназначение – поддерживать мотор при установке на лодку или при снятии мотора на длительное хранение.

При перевозке на прицепе лодки с мотором предварительно отсоедините топливный шланг и установите мотор в вертикальное положение либо закрепите мотор при помощи предохранительного транцевого устройства.

Румпельное управление

При транспортировке подвесного мотора, прикрепленного к лодке, на прицепе следует должным образом затянуть фрикционный болт рулевого управления, дабы заблокировать любое движение мотора (стр. 66).



ENOF00073-A

1. Между мотором и дорогой должно оставаться достаточное расстояние.
2. Предохранительное транцевое устройство

ENOW00067-0

⚠ ВНИМАНИЕ

Не проходите под подвесным мотором, даже если он закреплен предохранительным устройством.

Падение мотора может нанести серьезные травмы.

РЕГУЛИРОВКА

ENOM00073-C

1. Трение рулевого управления

Румпельное управление

ENOW00074-2

⚠ ВНИМАНИЕ

Рулевое управление может быть затруднено, если болт регулировки трения рулевого управления перетянут, причем это также может привести к потере управления, вследствие чего может произойти авария и могут быть получены серьезные травмы.

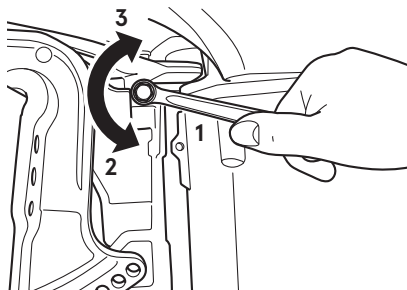
ENON00506-1

Примечание

Болт для регулировки трения рулевого управления применяется для регулировки фрикционной нагрузки системы рулевого управления. Избыточное затягивание регулировочного болта может привести к повреждению шарнирного кронштейна.

9

Трение рулевого управления можно регулировать в соответствии с вашими предпочтениями, поворачивая болт для регулировки рулевого управления.



ENOF01922-0

1. Болт для регулировки рулевого управления
2. Слабее
3. Туже

ENOM00074-A

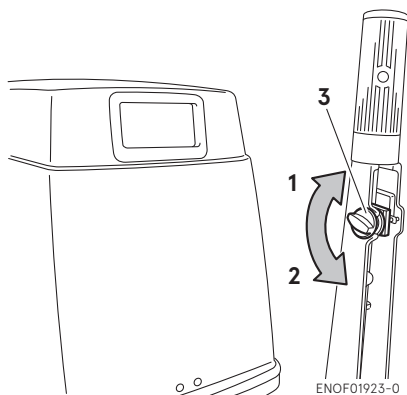
2. Регулировка ручки газа

ENOW00074-1B

⚠ ВНИМАНИЕ

Не затягивайте регулировочный винт ручки газа слишком туго. Это может привести к затруднениям при управлении мотором, которые могут привести к потере контроля над управлением, в результате которой может произойти авария либо могут быть получены травмы. Степень усилия на ручке газа можно отрегулировать при помощи регулировочного винта ручки газа.

Степень усилия на ручке газа можно отрегулировать при помощи регулировочного винта ручки газа.



ENOF01923-0

1. Туже
2. Слабее
3. Регулировочный винт ручки газа

ENOM00075-0

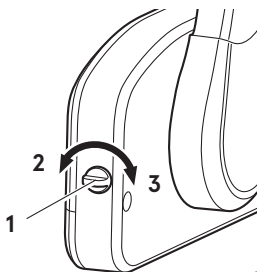
3. Регулировка рычага дистанционного управления

ENOW00074-1C

ВНИМАНИЕ

Не затягивайте регулировочный винт ручки газа дистанционного управления слишком туго. Это может привести к затруднениям при управлении мотором, которые могут привести к потере контроля над управлением, в результате которой может произойти авария либо могут быть получены травмы.

Чтобы отрегулировать сопротивление рычага дистанционного управления, поверните регулировочный винт фрикциона ручки газа на передней панели дистанционного управления. Поверните винт по часовой стрелке, чтобы увеличить сопротивление, и против часовой стрелки, чтобы его уменьшить.



ENOF00078-2

1. Регулировочный винт ручки газа
2. Слабее
3. Туже

ENOM00076-0

4. Регулировка триммера

ENOW00076-1

ВНИМАНИЕ

- Убедитесь в том, что подвесной мотор закреплен на транце либо на сервисной стойке, иначе случайное падение или обрушение подвесного мотора может привести к серьезным травмам.
- Обязательно заблокируйте мотор в поднятом положении, иначе случайное обрушение мотора может привести к серьезным травмам.
- Не заходите под подвесной мотор, даже если он находится в поднятом положении и заблокирован. Случайное обрушение мотора может привести к серьезным травмам.

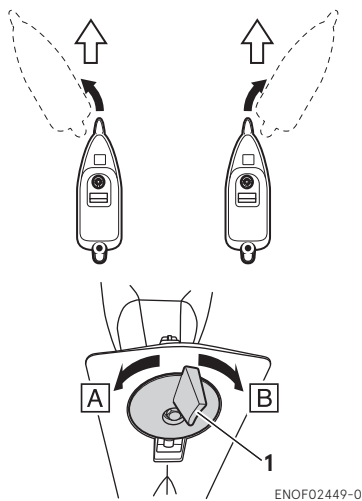
ENOW00075-0

ВНИМАНИЕ

Неправильная регулировка триммера приводит к проблемам с управлением. После установки или регулировки триммера убедитесь, что рулевая функция не нарушена.

Если лодка не держит прямого курса, отрегулируйте триммер под антикавитационной плитой.

- Если лодка отклоняется влево, поверните триммер в направлении А (влево с кормы).
- Если лодка отклоняется вправо, поверните триммер в направлении В (вправо с кормы).



ENOF02449-0

1. Триммер

ENON00022-A

Примечание

- После регулировки затяните крепежный болт триммера.
- Регулярно проверяйте затяжку болта триммера.

■ ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ENOM00077-1

Уход за подвесным мотором

Для поддержания мотора в рабочем состоянии очень важно проводить ежедневный осмотр и периодическое обслуживание в соответствии с рекомендуемым графиком, представленным ниже.

ENOW00077-1



ОСТОРОЖНО

- Ваша безопасность и безопасность ваших пассажиров зависит от качества ухода за мотором. Внимательно ознакомьтесь с процедурой осмотра и обслуживания, описанной в этой главе.
- Временные интервалы обслуживания, указанные в графике, применимы к моторам, эксплуатируемым в обычном режиме. Если ваш мотор находится в условиях жесткой эксплуатации, что подразумевает частое использование на максимальных оборотах, в соленой воде или в коммерческих целях, обслуживание мотора должно проводиться чаще. При возникновении сомнений обратитесь к официальному дилеру.
- Настоятельно рекомендуется использование исключительно оригинальных деталей. Повреждения мотора, связанные с использованием иных деталей, не покрываются гарантией.

ENOM01664-0

1. Ежедневный техосмотр

Проводите осмотр до и после пользования.

ENOW00078-0

 **ВНИМАНИЕ**

Если во время осмотра вами обнаружены какие-либо неполадки, не используйте мотор. Это может привести к поломке или стать причиной получения серьезных травм.

Наименование	Точки проверки	Действие
Топливная система	• Проверьте количество топлива в баке. • Проверьте наличие пыли или воды в топливном фильтре. • Проверьте резиновые шланги на отсутствие утечки топлива.	Дозаправьте Почистить Замените *1
Система смазки	• Проверьте количество моторного масла в масляном баке. • Проверьте масляные фильтры на отсутствие пыли или воды.	Дозаправьте Почистить
Электрооборудование	• Проверьте свечи зажигания на отсутствие грязи, износ и отложение нагара. Свечи зажигания 40D2: NGK B-7HS-10/NGK BR-7HS-10 Свечи зажигания 50D2: NGK B-8HS-10/NGK BR-8HS-10 • Проверьте, нормально ли работает ключ зажигания. • Проверьте, достаточен ли уровень электролита в аккумуляторе, а также убедитесь в его нормальной удельной плотности. • Убедитесь в отсутствии ослабленных соединений на клеммах аккумулятора. • Проверьте функциональность выключателя мотора и убедитесь в том, что стопорная пластина закреплена. • Проверьте надежность электросоединений и убедитесь в отсутствии повреждений.	Очистите или замените Исправьте или замените *1 Долить или перезарядить Подтянуть Исправьте или замените *1 Исправьте или замените *1
карбюратора	• Проверьте соленоид и заслонку, дабы убедиться в том, что карбюратор работает нормально. • Убедитесь в исправной работе магнето и карбюратора, посредством поворота ручки газа. Проверьте, не ослабли ли соединения.	Замените *1 Исправьте *1
Шнур стартера	• Проверьте шнуры на отсутствие износа и повреждений. • Проверьте исправность шкива.	Замените *1 Исправьте или замените *1
Трансмиссия и Винтовая система	• Убедитесь в правильном включении муфты сцепления при использовании дистанционного управления. • Убедитесь в отсутствии изгибов или повреждений лопастей винта. • Убедитесь, что гайка винта надежно затянута, а шплинт находится на в правильном положении.	Отрегулируйте *1 Replace
Установка мотора	• Проверьте все крепежные болты мотора на лодке. • Проверьте положение распорного стержня.	Затяните Затяните

Наименование	Точки проверки	Действие
Усилитель дифференциала и наклона	• Проверьте работу механизма наклона мотора вверх и вниз.	
Вода для охлаждения	• После запуска подвешенного мотора убедитесь в том, что с контрольного отверстия для охлаждающей воды сливается вода.	
Инструменты и запчасти	• Убедитесь в наличии инструментов и запасных частей для замены свечей зажигания, винта и т.д. • Убедитесь в наличии запасного шнура.	
Рулевое управление	• Убедитесь в том, что ручка рулевого управления и дистанционное управление функционируют нормально.	
Другие детали	• Убедитесь в надежности установки анода и триммера. • Осмотрите анод и триммер на наличие коррозии и деформации.	При необходимости почините Replace

*1 Отдать на обслуживание дилеру.

ENOM00082-A

Долив моторного масла

ENOW00079-A

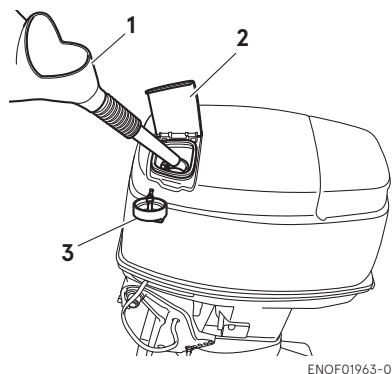
 ОСТОРОЖНО

- Не доливайте используемое масло моторным маслом другой марки и сорта. При доливке моторного масла другой марки и сорта слейте все масло и обратитесь к дилеру за помощью.
- При доливке в масляный бак другой жидкости (например, бензина), а не моторного масла, слейте бак и обратитесь к дилеру за помощью.
- При доливке моторного масла соблюдайте осторожность, чтобы не допустить попадания посторонних веществ, таких как пыль и вода, в масляный бак.
- В случае разлива моторного масла немедленно его устранили и утилизируйте разлитое масло в соответствии с местными регулятивными нормами пожарной безопасности и охраны окружающей среды.
- Не доливайте моторное масло выше верхней границы. При переполнении слейте масло до верхней границы. Если моторное масло доливается выше

верхней границы, может возникнуть его утечка, в результате которой возможно повреждение двигателя.

При низком уровне масла или, если масло находится на самой низкой отметке, следует долить рекомендованное масло в масляный бак.

1. Откройте крышку заливной горловины на верхней крышке мотора.
2. Откройте крышку масляного бака
3. Залейте оригинальное моторное масло в масляный бак.
4. После доливки масляного бака плотно затяните его крышку.



ENOF01963-0

1. Оригинальное или рекомендованное моторное масло
2. Крышка заливной горловины
3. Крышка масляного бака

ENOM00083-0

Промывка мотора

ENOW00081-1

⚠ ВНИМАНИЕ

Не запускайте мотор, не сняв винт, вращение винта вне воды может привести к травмам.

ENOW00082-0

⚠ ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не заводите мотор в помещении или плохо проветриваемом месте. Выхлопной газ содержит монооксид углерода, смертельно опасный газ без цвета и запаха.

ENOW00920-0

⚠ ОСТОРОЖНО

При промывке мотора избегайте попадания воды под верхнюю крышку мотора, особенно на электрооборудование.

ENON00026-0

Примечание

Рекомендуется узнать химические свойства воды, на которой производится регулярная эксплуатация мотора.

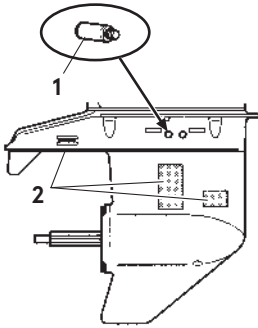
Если мотор используется в соленой или солоноватой воде, а также в воде с повышенным уровнем кислотности, после каждого использования или перед длительным хранением промывайте пресной водой наружные части мотора и канал водяной системы охлаждения, чтобы удалить соль, химикаты и грязь. Перед промывкой снимите винт и упорную шайбу.

ENOM00085-F

Установка промывочного адаптера

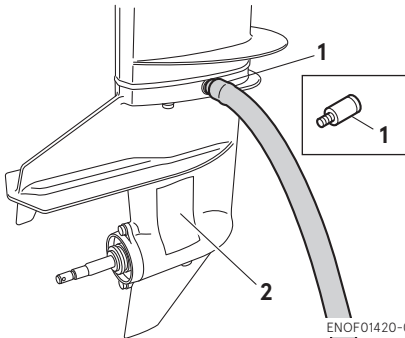
1. Опустите мотор.
2. Снимите пробку для воды с корпуса редуктора и ввинтите промывочный адаптер.
3. Присоедините шланг. Включите воду и отрегулируйте ее напор (не забудьте заклеить лентой водозаборник и подводный водозаборник, расположенные на корпусе редуктора)
4. Запустите мотор на нейтральной передаче.
Промывайте мотор на холостом ходу 3-5 минут.
5. Отключите мотор и перекройте воду.

Отсоедините адаптер и освободите входные отверстия для воды. Не забудьте вставить пробку для воды после окончания промывки.



ENOF01324-0

1. Промывочный адаптер (не входит в комплект)
2. Скотч



ENOF01420-0

1. Промывочный адаптер (не входит в комплект)
2. Водозаборник

ENOM00085-A

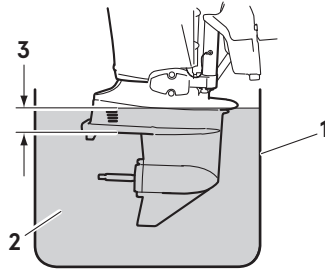
Тестовая емкость для промывки

ENOW00036-1A

ОСТОРОЖНО

При запуске подвешенного мотора в тестовой емкости убедитесь в том, что:

1. Уровень воды находится по меньшей мере на 10 см выше антикавитационной плиты, дабы избежать перегрева мотора.
2. Он будет работать только на холостом ходу
3. Снят винт (см. стр. 79)



ENOF00863-0

1. Тестовая емкость
2. Вода
3. Более 10 см

ENOM00950-B

Замена предохранителей (Для электростартера)

ENOW00923-1

ОСТОРОЖНО

Перед заменой предохранителя сперва отсоедините провод аккумулятора от отрицательной клеммы (-). Ненадлежащий порядок отсоединения кабелей аккумулятора может вызвать короткое замыкание.

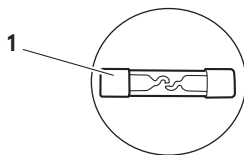
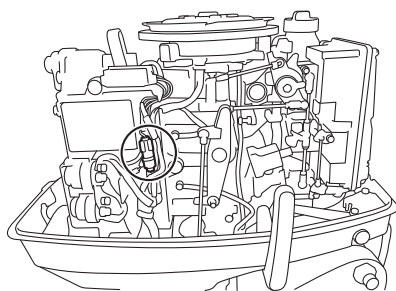
ENOW00924-0

⚠ ОСТОРОЖНО

Чтобы не повредить электросистему используйте предохранители на тот же номинальный ток.

Если предохранитель перегорел, попытайтесь определить причину и устранить проблему, поскольку простая замена предохранителя, скорее всего, приведет к повторному его перегоранию. Если причину установить не удастся или если предохранитель продолжает перегорать, обратитесь к авторизованному дилеру Tohatsu для проведения осмотра.

1. Остановите мотор и отсоедините провод аккумулятора от отрицательной клеммы (-).
2. Снимите верхнюю крышку мотора.
3. Снимите крышку и отсоедините держатель предохранителя.
4. Снимите предохранитель для выполнения проверки. Если предохранитель перегорел, замените его новым на тот же номинальный ток.



ENOF01962-0

1. Перегоревший предохранитель

ENOM01106-1

2. Периодический техосмотр

Очень важно регулярно проводить периодическую проверку. По завершении периода, указанного в таблице ниже, обязательно выполняйте все работы по сервисному обслуживанию. Интервалы проведения технического обслуживания устанавливаются по определенному количеству часов эксплуатации подвешного мотора либо по определенному числу прошедших месяцев, в зависимости от того, какой момент наступает раньше.

Наименование		Интервалы обслуживания			Действие	Примечания
		10 часов или 1 месяц	50 часов или 3 месяца	Каждые 100 часов или 6 месяцев		
Топливо система	Карбюратор *1	●		●	Снимите, очистите, отрегулируйте. Отрегулируйте холостые обороты.	
	Топливный фильтр	●	●	●	Проверить и почистить.	
	Трубопроводы			●	Проверить и почистить.	
	Топливный бак	●	●	●	Почистить	
Зажигание	Свечи зажигания	●	●	●	Проверьте зазоры. Удалить отложение нагара.	0.9-1.0 мм
	Зажигание момент *1	●		●	Отрегулируйте зажигание.	
Система запуска	Стартерная мотор *1			●	Проверить отложение соли и состояние проводов аккумулятора.	
	Аккумулятор	●	●	●	Установка, количество жидкости, плотность	
	Шнур стартера	●	●	●	Проверить на износ и повреждения.	
Ниже редуктор	Винт	●	●	●	Проверьте не погнуты и не повреждены ли лопасти.	
	Трансмиссионное масло	●	●	●	Долейте или замените масло, проверьте на отсутствие воды.	
	Вода насос *1		●	●	Проверить на износ и повреждения.	Заменять рабочее колесо каждые 12 месяцев.
Болты и гайки		●	●	●	Затяните.	

Скользкие и вращающиеся части Смажьте соединения			●	●	Нанесите и закачайте смазку.	
Усилитель дифферента и наклона *1		●		●	Проверить уровень масла силовой установки и долить. Проверить работу ручного предохранительного клапана.	
Мотор Масло масла *1	Масляный бак	●		●	Проверить на отсутствие утечки и повреждений, а также положение зажимов и состояние фильтров	Отремонтировать или обратиться к дилеру
	Маслопровод					
	Масляный фильтр					
Наружные детали		●	●	●	Проверьте на наличие коррозии.	
Анод			●	●	Проверьте на коррозию и деформацию.	Замените.

*1 Отдать на обслуживание дилеру.

ENON00030-1

Примечание

Настоятельно рекомендуется, чтобы через 300 часов эксплуатации ваш подвесной мотор проходил полный осмотр.

ENOM00093-A

Очистка топливных фильтров и топливного бака

ENOW00093-1



ВНИМАНИЕ

Бензин и его пары относятся к легко воспламеняемым и взрывоопасным веществам.

- Не приступайте к выполнению данных работы на работающем или еще не остывшем моторе.
- Расположите топливный фильтр вдали от источников воспламенения, таких как искры или открытый огонь.
- В случае пролива бензина немедленно соберите его и утилизируйте в соответствии с местными нормами.
- Правильно установите топливный фильтр и все прилагаемые к нему детали во избежание утечки и создания взрыво- и пожароопасной ситуации.
- Регулярно проверяйте топливную систему на наличие протеканий.

- Для обслуживания топливной системы обратитесь к официальному дилеру. Обслуживание, осуществленное некомпетентными лицами, может привести к повреждениям двигателя.

Наличие воды или грязи в топливном баке может стать причиной проблем в работе двигателя.

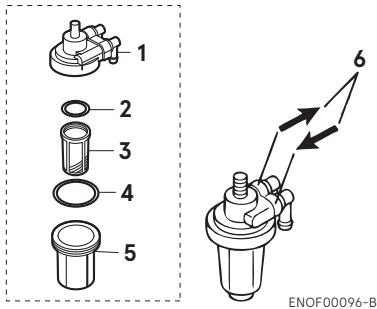
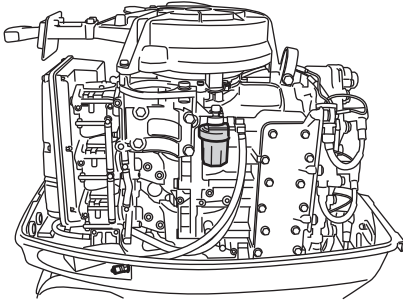
Проверяйте и очищайте бак через указанные интервалы либо после хранения подвесного лодочного мотора в течение более чем трех месяцев.

Топливные фильтры установлены в топливном баке и в двигателе.

ENOM00094-0

Топливный фильтр (в двигателе)

1. Осмотрите чашку фильтра на наличие воды и грязи.



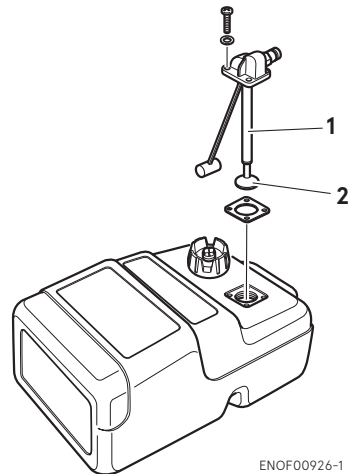
1. Корпус фильтра
 2. Уплотнительное кольцо
 3. Фильтр
 4. Уплотнительное кольцо
 5. Чашка фильтра
 6. Индикация расхода топлива
2. Отсоедините (при наличии) шланги от топливного коннектора (штуцера) и топливного насоса.

3. Снимите с корпуса фильтра крышку, фильтр и уплотнительные кольца.
4. Проверьте каждую деталь на износ и засорение. и необходимости произведите замену.
5. Очистите чашку фильтра, фильтр и шланги от топлива, воды и загрязнений.
6. Соберите фильтр.

ENOM00096-A

Топливный фильтр (в топливном баке)

1. Выкрутите четыре винта, чтобы снять топливозаборник.
2. Очистите топливный фильтр и замените уплотнительное.
3. Соберите фильтр.



1. Топливозаборник
2. Фильтр

ENOM00098-B

Замена трансмиссионного масла

ENOW00076-1



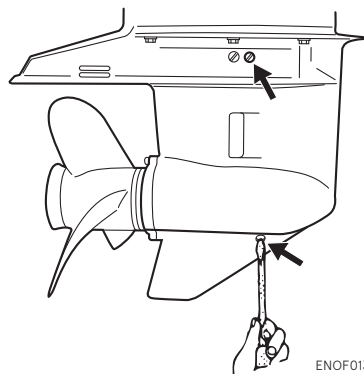
ВНИМАНИЕ

- Убедитесь в том, что подвесной мотор закреплен на транце либо на сервисной стойке, иначе случайное падение или обрушение подвесного мотора может привести к серьезным травмам.
- Обязательно заблокируйте мотор в поднятом положении, иначе случайное обрушение мотора может привести к серьезным травмам.
- Не заходите под подвесной мотор, даже если он находится в поднятом положении и заблокирован. Случайное обрушение мотора может привести к серьезным травмам.

ENON00934-1

Примечание

Отработанное масло следует утилизировать в соответствии с местными нормами. Для утилизации масла рекомендуем в запечатанном контейнере сдавать его на СТО. Не выбрасывайте масло в мусор, не выливайте на землю или в сточные воды.



ENOF01331-0

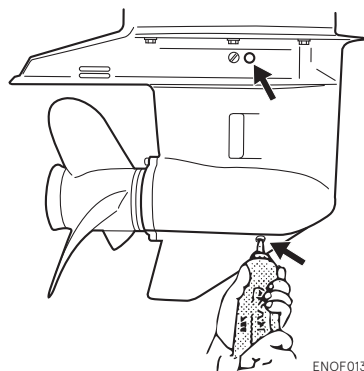
3. Вставьте наконечник масляной трубки в нижнее отверстие для масла и закачивайте масло до тех пор, пока оно не потечет из верхнего пробкового отверстия. Убедитесь в том, что из верхнего пробкового отверстия не выходят пузыри, и что в корпусе редуктора отсутствует воздух.

ENON00033-1

Примечание

Используйте оригинальное трансмиссионное масло либо рекомендованное его марки (API GL-5: SAE #80 – #90).

Необходимое количество: прибл.: 500 мл



ENOF01333-0

1. Опустите мотор.
2. Снимите заглушки для масла (верхнюю и нижнюю) и полностью слейте трансмиссионное масло в поддон.

4. Вставьте заглушку в верхнее отверстие, затем достаньте наконечник масляной трубки из нижнего отверстия и поставьте на него заглушку.

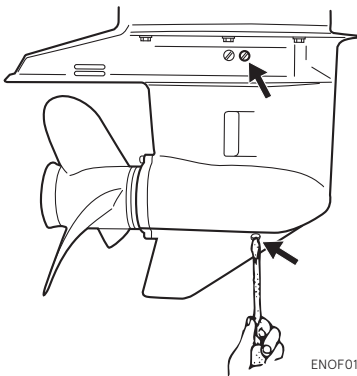
Нормативный момент затяжки масляной пробки

4N·m (0.4 kgf·m)

ENOW00095-0

ОСТОРОЖНО

Запрещается повторное использование масляной прокладки. Всегда используйте новую масляную прокладку и плотно закрывайте масляные отверстия во избежание попадания воды в нижний редуктор.



ENOF01331-0

ENOW000928-1

ОСТОРОЖНО

В случае пролива трансмиссионного масла немедленно сотрите его и утилизируйте в соответствии с местными нормами.

ENON00032-1

Примечание

Если трансмиссионное масло оказывается молочного цвета, обратитесь к своему дилеру.

ENOM00086-1A

Замена винта

ENOW00084-1

ВНИМАНИЕ

- Перед тем, как выполнять демонтаж либо установку винта подвесного мотора, отсоедините колпачки свечей зажигания, убедитесь, что рычаг передач находится в нейтральном положении, замок зажигания в положении «OFF», блокиратор экстренного выключения снят, а кнопка стартера отжата. Невыполнение данных инструкций может привести к получению тяжелых травм. Рекомендуется отсоединить кабель аккумулятора (при его наличии).
- Края лопастей винта тонкие и острые. Установку и демонтаж для защиты рук следует выполнять в перчатках.

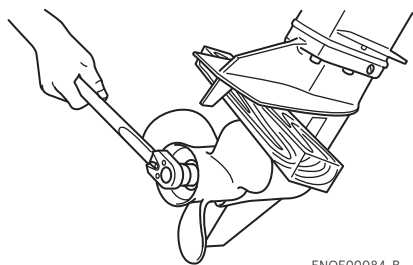
ENOW00086-1

ОСТОРОЖНО

- Во избежание повреждения ступицы винта не устанавливайте винт без упорной шайбы.
- Запрещается повторное использование шплинта.
- После установки шплинта разогните оба конца в разные стороны, дабы заблокировать винт на месте.

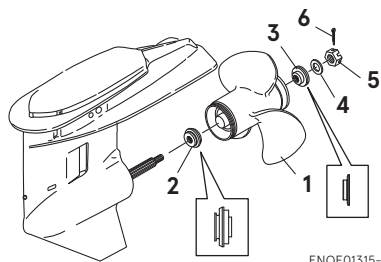
Изношенный и погнутый винт не может нормально функционировать, что отражается на работе подвесного мотора.

1. Для поддержки винта вставьте деревянный брус между лопастью и антикавитационной плитой.



ENOF00084-B

2. Снимите шплинт, гайку винта и шайбу.
3. Снимите винт и упорную шайбу.
4. Нанесите водоотталкивающую смазку на вал перед тем, как установить на него новый винт.
5. Установите упорную шайбу, винт, стопор, шайбу и гайку.



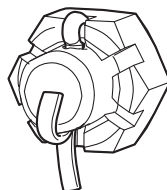
ENOF01315-0

1. Винт
 2. Стопорная шайба
 3. Стопор
 4. Шайба
 5. Гайка винта
 6. Шплинт
6. Затяните гайку винта необходимым моментом, совместив отверстие вала и отверстие гайки под шплинт.

Момент для гайки винта:

35 N·m (25 ft·lb, 3.25kgf·m)

7. Установите новый шплинт в отверстие гайки и отогните концы шплинта в разные, дабы зафиксировать винт на месте.



ENOF00084-E

ENOM00087-B

Замена свечей зажигания

ENOW00087-1

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не используйте свечи с поврежденным изолятором. Искры от свечи с поврежденным изолятором могут стать причиной электрического удара, пожара или взрыва.
- Свечи зажигания недавно остановленного двигателя очень горячие и при контакте с кожей могут вызвать ожог.

ENOW00929-0

⚠ ОСТОРОЖНО

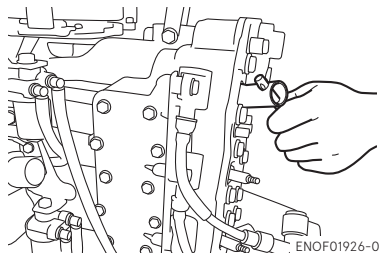
Используйте только рекомендованные свечи зажигания. Свечи зажигания с разным тепловым коэффициентом могут повредить двигатель.

Изношенную или сильно загрязненную свечу необходимо заменить.

При повторном использовании свеч зажигания почистите электроды и проверьте зазор между электродами на соответствие техническим характеристикам.

1. Остановите двигатель.

2. Снимите верхнюю крышку мотора.
3. Снимите колпачки свечей зажигания.
4. Выверните свечи, поворачивая их против часовой стрелки, используя ключ на 21 мм, поставляемый в комплекте.
5. Осмотрите свечи. Замените свечи с изношенными электродами и треснувшими изоляторами.
6. При помощи измерительного щупа измерьте зазор между электродами. Зазор должен составлять 0.9-1.0 mm (0.035-0.039 inches). Если показатель зазора отличается, замените свечу на новую

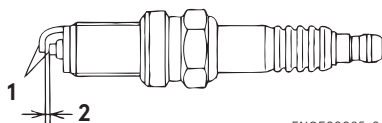


ENOF01926-0

Используйте следующие свечи зажигания:

NGK B7HS-10/BR7HS-10 (40D2)

NGK B8HS-10/BR8HS-10 (50D2)



ENOF00085-0

1. Электрод
2. Зазор (0.9-1.0 мм)
7. Вручную ввинтите свечу зажигания по резьбе.
8. Затяните свечи необходимым моментом.

ENON00028-1

Примечание

- **Момент затяжки свечей зажигания:**
27.0 N·m [2.7 kgf·m]

Если при установке свечи зажигания нет динамометрического ключа, затяните ее на 1/4-1/2 оборота усилием пальцев. При первой же возможности измерьте момент.

ENOM00088-1A

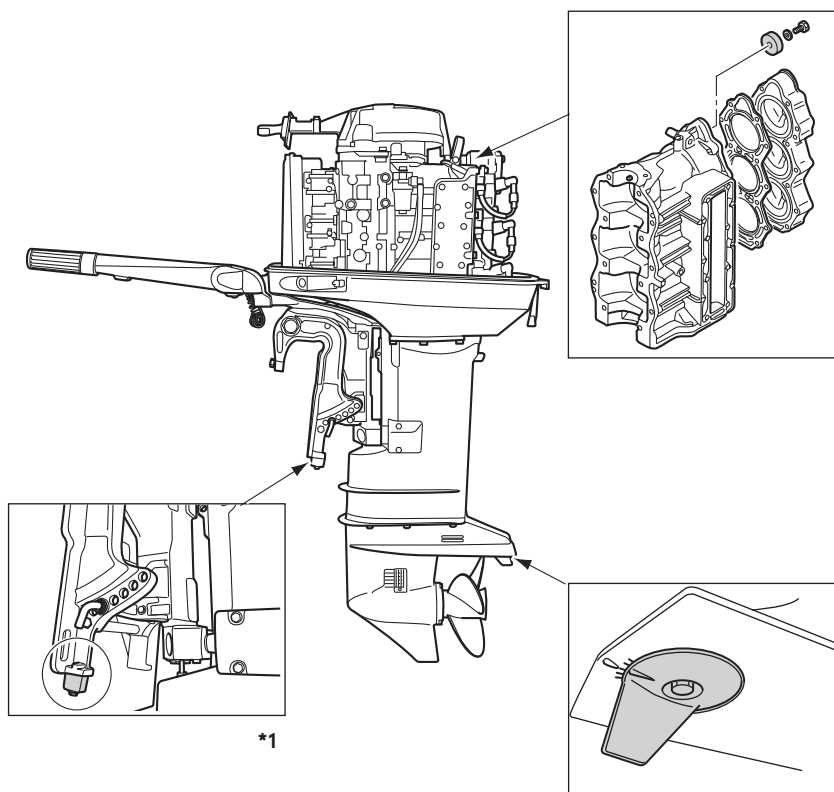
Замена анода

Анод защищает подвесной мотор от гальванической коррозии. Аноды расположены на корпусе редуктора, цилиндре и др. Если анод эродирован более, чем на 1/3, замените его.

ENON00029-1

Примечание

- Не смазывайте и не красьте анод.
- При каждом осмотре подтягивайте все крепежные болты анода. При образовании на аноде коррозии болты могут ослабнуть.



*1

ENOF01927-0

*1: С обеих сторон

ENOM00089-B

Проверка уровня масла усилителя наклона

ENOW00076-1



ВНИМАНИЕ

- Убедитесь в том, что подвесной мотор закреплен на транце либо на сервисной стойке, иначе случайное падение или обрушение подвесного мотора может привести к серьезным травмам.
- Обязательно заблокируйте мотор в поднятом положении, иначе случайное обрушение мотора может привести к серьезным травмам.
- Не заходите под подвесной мотор, даже если он находится в поднятом положении и заблокирован. Случайное обрушение мотора может привести к серьезным травмам.

ENOW00089-A

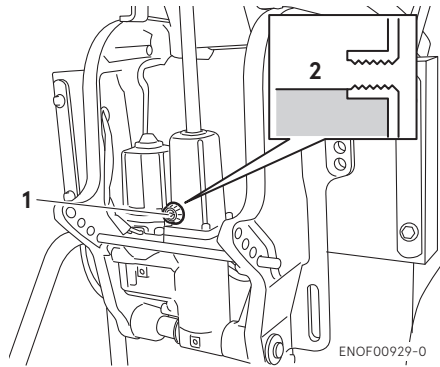


ОСТОРОЖНО

Не отвинчивайте масляную пробку, если подвесной лодочный мотор наклонен вниз. В противном случае может произойти выброс находящегося под давлением масла из масляного бака.

Проверяйте уровень масла в расширительном бачке, когда бак находится в вертикальном положении.

1. Наклоните подвесной лодочный мотор вверх и зафиксируйте наклон с помощью стопора наклона.
2. Вывинтите масляную пробку, поворачивая ее против часовой стрелки, а затем убедитесь, что уровень масла достигает нижней кромки отверстия для пробки.



1. Масляная пробка
2. Уровень масла

Рекомендованное масло

Используйте трансмиссионную или аналогичную ей жидкость.

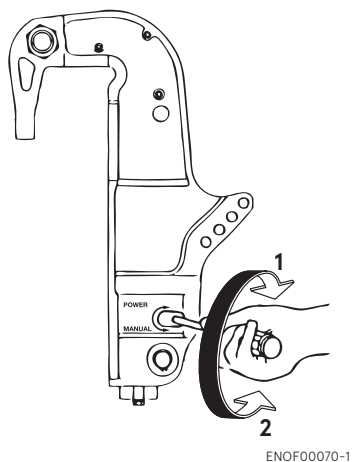
Рекомендованные виды масла указаны ниже.

ATF Dexron III

Удаление воздуха из усилителя дифференциала и наклона.

Наличие воздуха в усилителе наклона затрудняет наклон и повышает уровень шума.

1. При установленном на лодке подвесном лодочном моторе переведите ручной предохранительный клапан в положение «Manual» (ручной) и вручную наклоните мотор вверх и вниз 5–6 раз, одновременно проверяя уровень масла.
2. После завершения этой процедуры закройте клапан, повернув его по часовой стрелке в положение «Power» (усилитель).



1. POWER (УСИЛИТЕЛЬ)
2. РУЧНОЙ

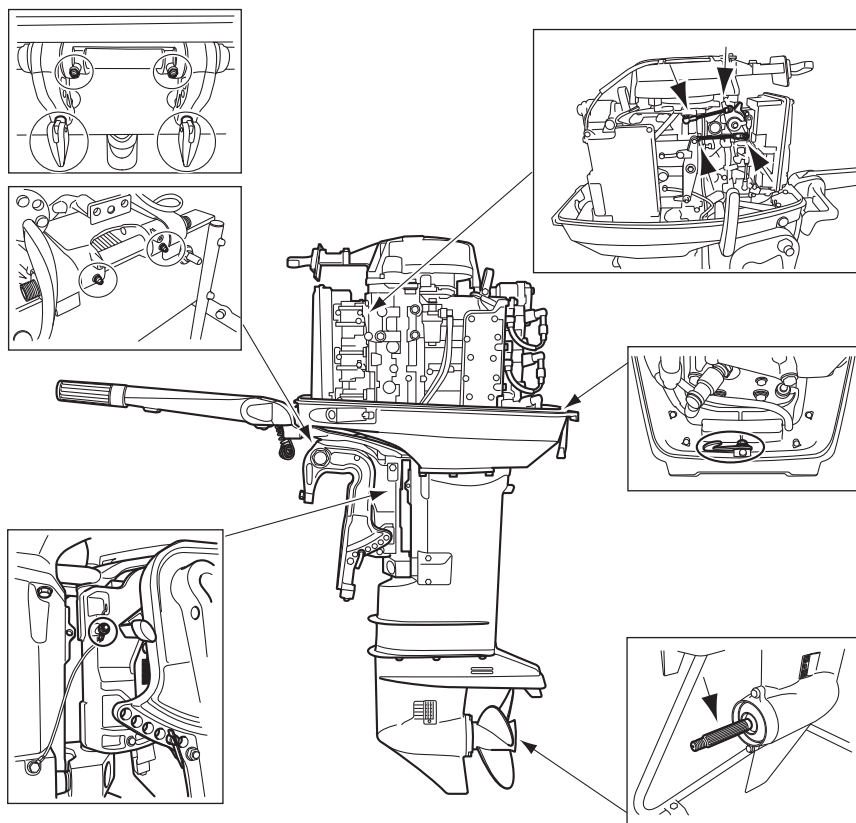
Нормативный момент затяжки ручного предохранительного клапана

1.8 N·m (0.18 kgf·m)

ENOM00960-0

Нанесение смазки

Наносите водоотталкивающую смазку в указанных ниже точках.



ENOM00100-1A

3. Межсезонное хранение

ENOW00934-0



ВНИМАНИЕ

- Всегда отсоединяйте топливный коннектор остановленного мотора.
- Утечка топлива может привести к возгоранию, взрыву, травмам и смерти.

ENOW00097-0



ВНИМАНИЕ

При помощи ветоши очистить корпус от остатков топлива и утилизировать ветошь в соответствии с природоохранными нормами.

ENOW00096-0



ОСТОРОЖНО

Перед постановкой мотора на хранение:

- Отсоединить провода аккумулятора.
- Снять колпачки со свечей зажигания.
- Не заводите мотор не на воде.

Перед постановкой мотора на хранение обратитесь к дилеру для его сервисного обслуживания.

Перед хранением используйте стабилизатор топлива. (См.стр. 87)

ENOM00101-D

Мотор

1. Помойте мотор снаружи и промойте пресной водой систему охлаждения. Полностью слейте воду.
Вытрите оставшуюся воду промасленной тряпкой.
2. Отсоедините топливный шланг от мотора.

3. Слейте топливо из шлангов, топливного насоса, фильтра (см. стр. 77) и карбюратора (см. стр. 88) и вычистите эти детали.

Имейте в виду, что длительное присутствие осадка в карбюраторе приводит к образованию налета и нагара, залипанию поплавкового клапана и затруднению подачи топлива.

4. Снимите свечи зажигания и добавьте чайную ложку моторного масла в камеру сгорания через отверстия для свечей. Вы можете также использовать консервационное масло.
5. Потяните несколько раз за шнур стартера или проверните двигатель стартера, чтобы смазать внутреннюю поверхность цилиндра.

ENOW00930-1



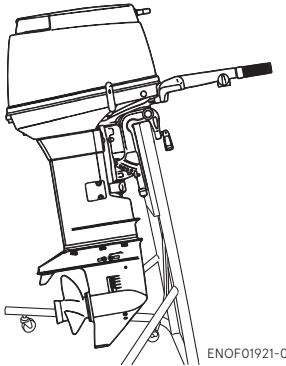
ВНИМАНИЕ

- Во избежание срабатывания свечей зажигания обязательно снимите блокиратор выключателя.
- Уберите при помощи ветоши масло, оставшееся на отверстиях для свечей после операции по смазыванию цилиндра.

6. Смените трансмиссионное масло в корпусе редуктора (см.стр. 78).

7. Нанесите смазку (см. стр. 85).

8. Установите подвесной мотор в сухом месте в вертикальном положении.



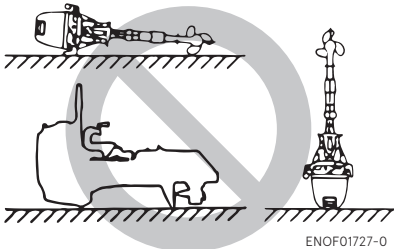
ENOF01921-0

ENOW00066-0



ОСТОРОЖНО

Не переносите и не храните мотор в любом из указанных ниже положений. Утечка масла может привести к повреждению мотора или окружающих объектов.

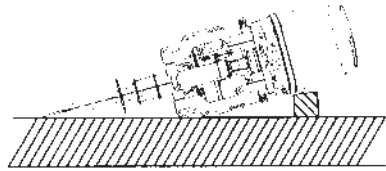


ENOF01727-0

ENON00021-3

Примечание

Если необходимо уложить мотор, то сначала обязательно полностью слейте топливо, а потом положите мотор левой стороной на подкладку, как показано на изображении.



ENOF00680-0

ENOM00950-1

Использование стабилизатора топлива

При использовании стабилизатора топлива (доступен в продаже), предварительно наполните бак свежим маслом и бензином. Если бак заправлен не полностью, воздух в нем может пагубно сказаться на состоянии топлива в период хранения.

1. Перед добавлением стабилизатора опустошите карбюратор (см. стр. 88).
2. Следуйте инструкциям на этикетке.
3. Затем дайте мотору поработать на воде 10 минут, чтобы старое топливо было полностью заменено новым, с добавлением стабилизатора.
4. Выключите мотор

ENON00891-1

Примечание

Если мотор используется не часто, то во избежание испарения и конденсации рекомендуется добавлять в топливо высококачественный стабилизатор и держать бак полным.

ENOM00970-A

Слив топливной системы

ENOW00028-A

⚠ ВНИМАНИЕ

За подробной информацией по вопросу обращения с топливом обратитесь к официальному дилеру.

Топливо и его пары относятся к легко воспламеняемым и взрывоопасным веществам.

- Если вы разлили топливную смесь, незамедлительно уберите ее при помощи ветоши.
- Храните топливный бак вдали от источников воспламенения, таких как искры или открытый огонь
- Работайте с мотором на открытом воздухе либо в хорошо проветриваемом помещении.

ENOW00097-0

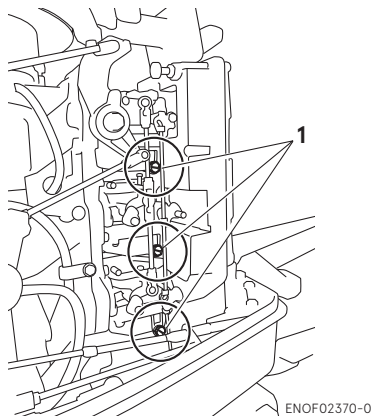
⚠ ВНИМАНИЕ

При помощи ветоши очистить корпус от остатков топлива и утилизировать ветошь в соответствии с природоохранными нормами.

10

1. Отсоедините топливный шланг от мотора.
2. Снимите верхнюю крышку мотора.
3. Поместите подходящий бак для топлива под сливной винт и используйте воронку, чтобы избежать разлива топлива.
4. Ослабьте сливной винт карбюратора.
5. Наклоните подвесной лодочный мотор вверх таким образом, чтобы топливо начало вытекать из сливного патрубка.

6. Оставьте подвесной лодочный мотор в этом положении до тех пор, пока не будет слито все топливо.
7. Затем надежно затяните сливной винт.
8. Проверьте слитое топливо на присутствие воды или других загрязняющих веществ. При наличии в топливе примесей соберите подвесной лодочный мотор, заполните карбюратор топливом и снова слейте его. Повторяйте эту процедуру, пока не добьетесь отсутствия воды или других загрязняющих веществ в слитом топливе.



1. Сливной винт карбюратора

ENOM00102-0

Аккумулятор

ENOW00931-A

⚠ ВНИМАНИЕ

- Держите аккумулятор вдали от любых источников воспламенения, искр, открытого огня и огнеопасного

оборудования, такого как горелки или сварочные аппараты.

- Держите аккумулятор вдали от топливного бака. Возможные искры от аккумулятора могут стать причиной пожара или взрыва.

1. Отсоедините провода аккумулятора. Всегда начинайте с отрицательной клеммы.
2. Удалите при помощи ветоши химический осадок, грязь и смазку.
3. Нанесите смазку на клеммы аккумулятора.
4. Полностью зарядите аккумулятор перед межсезонным хранением.
5. Заряжайте аккумулятор каждый месяц во избежание разрядки и порчи электролита.
6. Храните аккумулятор в сухом месте.

ENOM01110-0

4. Предсезонный техосмотр

Перед использованием мотора после межсезонного хранения необходимо сделать следующее.

1. Проверить исправность ручки газа и переключение передач. (Обязательно проверните карданный вал при проверке функции переключения передач на предмет повреждений рычага переключения передач.)
2. Проверьте уровень и плотность электролита, измерьте напряжение аккумулятора.

Удельный вес при 20°C	Напряжение на клеммах (V)	Состояние заряда
1.120	10,5	Разряжен
1.160	11,1	1/4 заряда

Удельный вес при 20°C	Напряжение на клеммах (V)	Состояние заряда
1.210	11,7	1/2 заряда
1.250	12	3/4 заряда
1.280	13,2	Заряжен

3. Проверьте состояние аккумулятора и убедитесь, что провода смонтированы правильно.
4. Наполните топливный бак маслом и бензином.
5. Подсоедините топливный коннектор к двигателю и топливному баку и сожмите грушу подкачки топлива.
6. Перед запуском двигателя необходимо прокачать масло. Для этого надо снять блокиратор выключателя и примерно 10 раз потянуть за шнур механизма ручного стартера (для моделей с ручным стартером) или 3 раза по 3 секунды нажать кнопку стартера (для моделей с электростартером).
7. Для прогрева двигателя запустите его на 3 минуты в нейтральном положении «NEUTRAL».
8. В течение 5 минут дайте мотору поработать на самых низких оборотах.
9. В течение 10 минут — на средней скорости. Циркулируя, масло будет обеспечивать оптимальную работу.

ENOM00105-D

5. Затопленный подвесной мотор

ENOW00098-0

ОСТОРОЖНО

Достав мотор из воды, не пытайтесь его завести. Это может повредить двигатель.

Незамедлительно доставьте мотор вашему дилеру.

Ниже приведены чрезвычайные меры, которые необходимо предпринять в случае затопления подвесного мотора.

1. Смойте грязь и соль пресной водой.
2. Снимите свечи зажигания и полностью слейте воду из мотора, несколько раз потянув за шнур стартера.
3. Залейте достаточное количество моторного масла через отверстия для свечей.
Чтобы распределить масло по мотору, потяните несколько раз за шнур стартера.

ENOM00106-1

6. Меры предосторожности в холодную погоду

Если вы швартуете лодку при температуре ниже 0°C, существует остаток воды в водяном насосе могут, замерзнув, повредить насос, крыльчатку и т.д. Во избежание этой ситуации погрузите нижнюю часть мотора в воду.

ENOM00107-A

7. Столкновение с подводным объектом

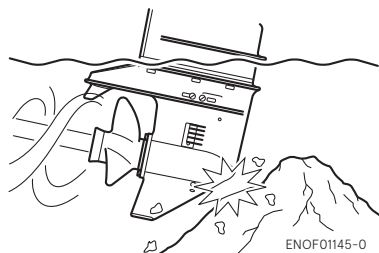
ENOW00935-0

ОСТОРОЖНО

Столкновение с подводным объектом может серьезно повредить подвесной мотор.

Следуйте приведенным инструкциям и как можно скорее обратитесь к дилеру.

1. Незамедлительно остановите двигатель.
2. Проверьте систему управления, корпус редуктора и т.д.
3. Вернитесь в ближайшую бухту медленно и осторожно.
4. Перед повторным использованием мотора свяжитесь с дилером для проверки.



ENOF01145-0

ENOM00121-0

8. Использование нескольких подвесных моторов

При использовании нескольких моторов во время движения назад на скорости, отличной от минимальной, убедитесь, что все моторы работают.

Если один из моторов остановился, обязательно поднимите его, чтобы достать винт из воды.

В противном случае вода может попасть в мотор и повредить его.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ENOM01109-0

При обнаружении неисправности сверьтесь с приведенной ниже таблицей и примите соответствующие меры.

Официальный дилер всегда готов предоставить вам информацию и помощь.

Двигатель трудно запускается	Мотор запускается, но тут же глохнет	Неустойчивый холостой ход	Плохой разгон	Аномально высокие обороты двигателя	Аномально низкие обороты двигателя	Невозможно набрать высокие обороты	Перегрев двигателя	
●	●		●					Пустой топливный бак
●	●	●	●		●	●	●	Неправильное соединение топливной системы
●	●	●	●		●	●	●	Попадание воздуха в топливную систему
●	●	●	●		●	●	●	Топливный шланг деформирован или поврежден
●	●	●	●		●	●	●	Закрытое вентиляционное отверстие на крышке
●	●	●	●		●	●	●	Засоренный топливный фильтр, топливный насос или
		●	●		●	●	●	Использование неподходящего моторного масла
●	●	●	●			●	●	Использование неподходящего бензина
●	●							Избыточная подача бензина
●	●	●	●		●	●	●	Плохо отрегулирован карбюратор
●	●	●	●			●	●	Поломка рециркуляционной трубки
●	●	●	●		●	●	●	Использованы нерекомендованные свечи зажигания
●	●	●	●		●	●		Грязь или нагар на свечах зажигания

Двигатель трудно запускается	Мотор запускается, но тут же глохнет	Неустойчивый холостой ход	Плохой разгон	Аномально высокие обороты двигателя	Аномально низкие обороты двигателя	Невозможно набрать высокие обороты	Перегрев двигателя	
●	●	●	●		●	●		Отсутствие искры или слабая искра
			●		●	●	●	Недостаточный поток охлаждающей воды
		●	●			●	●	Неисправный термостат
				●		●	●	Кавитация винта
				●	●	●	●	Неподходящий винт
		●		●	●	●	●	Поврежденный или согнутый винт
				●	●	●	●	Неравномерная нагрузка лодки
				●		●	●	Слишком высокий транец
					●	●	●	Слишком низкий транец
●	●	●			●	●	●	Неправильная регулировка управления
●	●	●			●	●	●	Неправильная регулировка зажигания
●								Недостаточная емкость аккумулятора,
●								Не установлена предохранительная стопорная пластина

КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

ENOM01665-0

Ниже приведен список инструментов и запасных частей, поставляемых вместе с мотором.

Наименование		Количество	Примечание
Инструменты	Сумка для инструментов	1	Адаптерная
	Торцовый ключ (21 мм)	1	
	Торцовый ключ (10 x 13)	1	
	Рукоятка торцевого ключа	1	
	Плоскогубцы	1	
	Отвертка (крестовая и плоская)	1	
Запасные части	Шнур аварийного стартера (1,600 мм)	1	NGK BR7HS-10 40D2 NGK BR8HS-10 50D2 Диаметр x длина 3 x 25 мм
	Запасной блокиратор останова	1	
	Свеча зажигания	1	
	Шплинт	1	
Части, поставляемые вместе с двигателем	Крепежные детали	4	M12 P1.25 x 105 мм А (большая), В (маленькая) M12 P1.25 для ЕРО и ЕРТО тип Только для типа ЕРТО
	Болт	4 каждого типа	
	Шайбы А, В	4	
	Нейлоновая стопорная гайка	1	
	Топливный бак (с грушей подкачки топлива)	1	
	Блок дистанционного управления в сборе.	1	
	Кабельная муфта в сборе	2	
	Кабельная муфта	2	
	Шайба	2	
	Шплинт	1	
	Продольная рулевая тяга в сборе.	1	
	Подводящий провод для измерительного прибора	1	
	Тахометр	1	
	Дифференциометр	1	

■ ВЫБОР ВИНТА

ENOM01108-1

Для оптимальной работы двигателя необходимо подбирать винт под тип лодки и ее загруженность.

Используйте оригинальные винты.

При выборе винта убедитесь в том, что частота вращения не выходит за пределы максимального рабочего диапазона мотора при полностью открытой дроссельной заслонке.

40D2: от 5000 до 5700 min^{-1} (об./мин)

50D2: от 5150 до 5850 min^{-1} (об./мин)

	Маркировка	Размер винта (диаметральный шаг)	
		Inch	мм
Большая масса Малая масса	7*	11.4 x 7.1	290 x 180
	9	12.1 x 9.0	311 x 229
	11	11.6 x 11.0	290 x 279
	12	11.4 x 12.0	283 x 305
	13	11.1 x 13.0	277 x 330
	14	11.1 x 14.0	279 x 356
	15	11.0 x 15.0	279 x 381

* указывает винт с четырьмя лопастями.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

M 40D₂
M 50D₂

TOHATSU CORPORATION

5-4, Azusawa 3-Chome, Itabashi-Ku
Tokyo 174-0051, Japan
Tel: +81-3-3966-3117 Fax: +81-3-3966-0090
www.tohatsu.com

